

Mercurie Populaire à Gatineau

Willie Assad

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

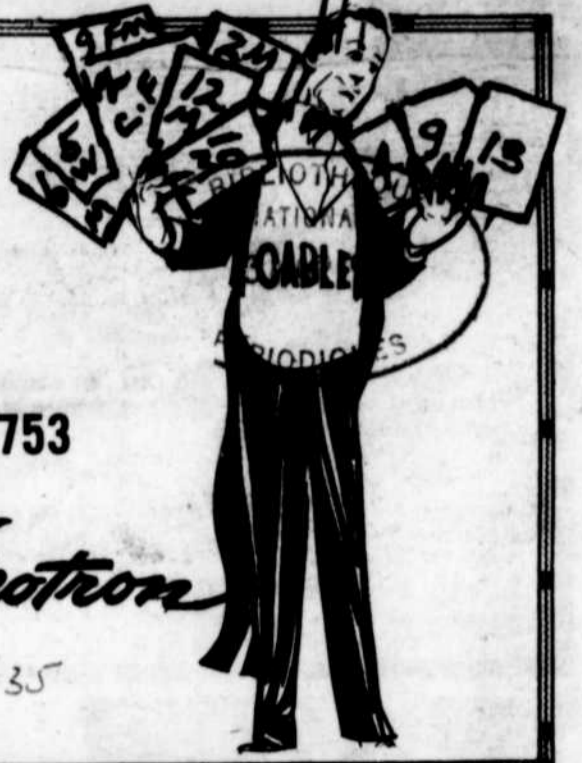
LA REVUE DE GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU MAINTENANT DANS SA 12ième ANNEE
VOL. 11 - NO. 1 - LE 25 FEVRIER 1970 - 2 CAHIERS

663-7753

Videotron

1034-35



L'ARENA EST OUVERTE



ET OUI, L'ARENA EST OUVERTE... c'est ce que tous se disaient dimanche dernier... et on se demandait quel était le programme de la journée et des journées qui suivront, car on peut s'attendre qu'il y aura beaucoup d'activités dans ce nouvel édifice municipal. En s'informant, on nous a appris qu'il y aura du hockey toute la soirée et ce, jusqu'à une heure assez avancée dans la veillée de dimanche. Il n'y aurait pas de patinage public ce soir-là, car la glace n'était pas tout à fait à point et un trop grand nombre de patineurs aurait pu être dommageable. On nous a appris cependant qu'il y aurait du patinage public mercredi le 25 février et ce, entre 7h15 et 9h15 du soir. Pour ce qui est de la balance du programme, nous n'avons pu obtenir de renseignements plus détaillés, car tous semblent bien occupés au lancement des activités diverses. Cependant, on annonce une conférence de presse pour vendredi prochain et on doit à ce moment nous dévoiler tous les détails, les programmes et en particulier, le programme très détaillé des journées d'ouverture qui sont fixées pour les 13, 14 et 15 mars prochains. Pour ceux qui ne sont pas au courant du programme et qui veulent en savoir plus long, il faudrait signaler 663-5307 et on vous donnera certainement les renseignements demandés. Nous aurions aimé pouvoir vous présenter le programme détaillé des activités, mais à l'heure d'aller sous presse, on ne nous l'avait pas encore fourni. On attendait avec impatience cette aréna et voici qu'elle est là, il n'y a pas de doute que ça arrive à point, car avec les activités extérieures qui cesseront avec l'arrivée du printemps, l'aréna ne sera pas assez grande pour recevoir tous les intéressés. Il faut tout de même ajouter ici que les activités hivernales doivent se continuer jusqu'à la fin du mois de mai. Surveillez le journal de la semaine prochaine et vous retrouverez sans aucun doute le programme détaillé des activités dans notre nouvelle aréna.
(Photo Paul Millar)

La semaine prochaine

LA REVUE DE GATINEAU

UN JOURNAL DE DISTRICT

**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**

La Revue de
GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**



par Danielle Lafrance



La pollution de l'air est une réalité... étouffante. Essayez les infusions inoffensives de l'hospitalité métropolitaine; un air terrifiant! Il vous en bouche un coin et vous traîne dans la nausée comme le mal de mer du passager clandestin..... Le Nigéria n'est pas au bout de son appétit de paix: actuellement, les mouvements humanitaires les mieux reconnus sur la scène mondiale font campagne et quêtent notre générosité pour un peu de pain et de paix chez ces malheureux rescapés de la guerre... Le coeur est la meilleure ouïe à ces rappels de la misère dans le monde..... M. Perrier, notre brave cordonnier du coin, n'en croit ni ses yeux ni ses mains expertes de la mivrierie des produits à chaussures sur le marché de nos jours. Où est l'économie puisque quel que soit l'achat qui nous habille ou nous chausse, il s'annonce rarement durable et de fiable qualité. Mais ce qui rallie aujourd'hui les gens, c'est souvent la mode qui ne peut se permettre de vider les bourses et qui se contente la plupart du temps d'une qualité douteuse et d'un prix plus qu'abordable... Il n'y a que quelques décennies, une bonne paire de souliers dans du cuir herculéen durait toute une vie... Aujourd'hui les gens sont solidaires de la mode jusqu'au bout des pieds:..... Qui dit Phentex dit pratique et amusant! Une laine fausse qui ne cause pas de fausses joies et se tricote aussi bien qu'elle se crochète: comme une chanson. Si vous ne l'avez pas encore expérimentée, ne ratez pas l'occasion: vous serez ravie! Disponible dans tous les magasins à rayons de chez nous..... Quel est le secret d'un café "parfait"? D'après les connaisseurs, la torréfaction ne doit pas être trop "noire", la mouture des grains ne doit être ni trop grossière ni trop fine, et l'eau qui fait parler le café doit être frissonnante mais pas bouillante..... L'asphalte sur nos routes nous trébale par monts et par vaux à ce temps-ci de l'année où le froid perturbe aussi bien notre psychologie que notre "chiméologie"..... Du crêpe fin et blanc comme de la neige nuit d'été, le crêpe Pompadour importé de France de chez Jeanne Coupons découpera la plus belle robe de mariée estivale que vous puissiez souhaiter:..... Rencontre très agréable jeudi soir dernier au restaurant parlementaire avec quelques-uns des membres actifs et entreprenants de la Chambre des Communes, dont M. Gaston Clermont du comté de Gatineau, M. Georges Lachance de

PHARMACIE



Lanthier
PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- * CARTES DE SOUHAIT
- * PRESCRIPTIONS
- * COSMETIQUES
- * ANALYSE
- * PHOTOS

distributeur des produits *Max Factor*

Exclusivité: cosmétiques *Isabelle-Tancray*

ROGER CHARETTE

Assurances générales
663-4886

231, Principale-Gatineau



Une seule enseigne, tous les genres d'assurances

Lafontaine, M. Jacques Guilbault de St-Jacques, M. Paul Langlois de Chicoutimi... N'avons évidemment pu négliger le sujet toujours actuel de la femme... active dans la société politique. Points de vue intéressants de ces messieurs et "dans la mesure où la femme ne s'enliserait pas dans le "féminisme", disent-ils, et que les partis et les chefs de partis politiques admettront l'avènement de la femme "tête de file" au même titre que l'homme", alors nous vivrons l'ère de la société "unifiée dans la diversité"? Toujours est-il que le Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais, hôte de cette rencontre avec des routiers "jeune vague" de la politique fédérale actuelle, s'est dit par le témoignage de Mlle Agathe Legault et de Mlle Claire Bigué, présidente du cercle, ravie de constater l'intérêt et la bonne volonté qui planaient sur nos têtes lors de l'échange de ces propos.....

AVIS

Le Conservatoire de Musique présentera un concert, le dimanche 1er mars 1970, à 8 heures p. m., dans la salle académique du Collège CEGEP de Hull, 281, boulevard Taché, Hull. Les artistes invitées sont: Madame Anisia Campos, pianiste - Madame Fernande Chiocchio, mezzo-soprano. Le public est cordialement invité. L'entrée est libre.



LIGUE
DE BRIDGE
de Gatineau

Voici le classement de la ligue:

1	Légion	195 1/2 pts	5	Amicale	127 pts
2	Ch. de Colomb	189 1/2 "	6	Satellites	126 "
3	Vétérans	140 1/2 "	7	Handy-Andy	125 "
4	Maintenance	139 "	8	Ingenieurs	87 "

La prochaine rencontre aura lieu jeudi le 26 février 1970 à 8h, 00 p. m. à la Salle de la Légion.

F. Giguère, statisticien

WHIST PARTY

A Whist Party will be held in the Legion Hall on February 28th '70, at 8:00 P. M., by the Ladies Auxiliary of the Royal Canadian Legion, Norris Branch 227, Gatineau. There will be refreshments and good prizes. Admission \$1.00

LES ANNONCES ET NOUVELLES
AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCRI
DE VOTRE COLLABORATION

La Coupe du monde



Le samedi 28 février à 15 heures, à l'Univers des sports, Radio-Canada présentera, en direct et en couleur, les épreuves de slalom (hommes) du DuMaurier international, disputées à Grouse Mountain, en Colombie-Britannique.

Cette émission, réalisée par Michel Quidoz assisté de Micheline Landreau, sera la première de deux émissions consacrées à ces compétitions pour la Coupe du monde.

Le samedi 7 mars à 15 heures, Radio-Canada présentera, en direct, les épreuves de slalom géant (hommes) et les épreuves de slalom (femmes).

Richard Garneau sera l'animateur de ces deux émissions et le commentateur Yves Létourneau décrira l'ambiance dans laquelle se dérouleront ces compétitions. Il aura comme partenaire le skieur Peter Duncan, de l'équipe nationale du Canada.

ROLAND E. GROULX

99, 2ième AVENUE
GATINEAU



ASSURANCES
GÉNÉRALES

663-5194

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS

GEO. A. WELCH & COMPANY Y

CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA, HULL, GATINEAU

BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Associé résident - Resident partner
CLAUDE B. BEGIN, C.A.

663-7777

194 HAROLD
GATINEAU, QUEBEC

**ASSURANCE
ALLARD
Ltée**



GERALD FITZPATRICK
C. D'A. ASS.

ASSURANCES GÉNÉRALES

663-2401

276, Notre-Dame
GATINEAU

OUVERT
JEUDI SOIR
jusqu'à 8:00 P.M.
OPEN
THURSDAY NIGHT

GROCETERIA GENEREUX

277, rue ST-ANDRE GATINEAU
LIVRAISON GRATUITE A GATINEAU.
POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON
-EPICERIE LICENCIEE
663-5325

CIGARETTES CARTON REG.
\$4.59 - KING SIZE \$4.69

SAUCE HOT CHICKEN BAR
BO-REG. 29¢ - BOEUF 19¢
L'ENVELOPPE

COEUR DE LARD 2 LBS.
\$1.00

PURE LARD 4 LBS. \$1.00

EPEPLANDS 2 LBS. 98¢

SAUCISSE AU LARD-BOITE
DE 6 LIVRES \$2.95

WIENERS-BOITE DE 6 LI-
VRES \$2.95

TETE FROMAGEE 3 LIVRES
\$1.39

BARBOTTES 3 LBS. \$1.00

COTELETTES DE LARD SPA-
RERIBS LB. 69¢

OEUF A PETITS 2 DOUZ.
\$1.00

POISSONS DES CHEVEUX
4 LIVRES \$1.00

FILETS DE POISSON 5 LI-
VRES \$1.95

SAUCISSE AU BOEUF-BOI-
TE DE 10 LIVRES \$4.69

BAJOU FUMEE LB. 63¢

ROTI DE BOEUF PALERON
LB. 50¢

SAUCISSE AU LARD 59¢

SAUCE HOT CHICKEN 20
ONCES CORDON BLEU REG.
2 POUR 67¢ SPECIAL
3 POUR 67¢

PATTES DE LARD LB. 39¢

SPAGHETTI ou MACARONI
2 LIVRES 39¢

CHOPS D'AGNEAU LB. 49¢

EAU MINERALE 2 / 39¢

SAUCISSE AU BOEUF 49¢

TRUITES DE LAC LB. 89¢
FRANCHES OU COMPLETES

CARAMEL SPREAD 52 ONCES
79¢

SOUPES LONEY'S-POULET
NOUILLES 11 POUR \$1.00

CAROTTES

2 LIVRES

19¢



CHOPS DE LARD

EPAULE

69¢

LB.

WIENERS

55¢

LB.

BACON

2 LIVRES

\$1.00

PAINS

REG. **27¢**

2 POUR

39¢



PEAMEAL

MORCEAU

99¢

LB.

SURLONGE STEAK

99¢



BEURRE

PAPINEAUVILLE



LB.

67¢

SAVON

SAC DE 5 LIVRES

99¢

POMMES

McINTOSH

5 LIVRES

49¢



FISH STICKS

REG. 49¢

39¢

LE PAQUET





Cette semaine je fais une pause dans ma série d'articles sur le chien de chasse, afin de vous situer dans le contexte des événements relatifs au bien-être de notre faune. Dans la région de l'Outaouais, les braconniers ont dû déboursé plus de \$1,500 en octobre. Au cours du mois d'octobre, des amendes atteignant globalement \$1,670 ont été imposées par les tribunaux à des braconniers reconnus coupables d'infractions aux lois de la chasse et de la pêche du Québec, dans le district de Hull du Service de la protection du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

Des 52 causes entendues, 32 ont eu trait à des infractions diverses aux lois élémentaires de la chasse et de la pêche (chasse ou pêche sans permis, armes chargées dans un véhicule, etc.). Dans ces cas, des amendes s'élevant en tout à \$1,030 ont été imposées, tandis que 15 infractions aux règlements régissant la chasse aux oiseaux migrateurs ont rapporté \$330 au ministère. Par ailleurs, dans trois causes relatives aux règlements de la chasse au chevreuil, des amendes se montant au total à \$300 ont été imposées à des braconniers. Enfin, les deux seules infractions aux règlements de la pêche ont coûté en tout \$10 à leurs auteurs.

ENREGISTREMENT DU CERF DE VIRGINIE '69.

La saison de chasse au chevreuil pour l'année 1969 appartient déjà au passé. Même si la température ne fut pas des plus clémentes, le succès a été très encourageant.

Près de 500 chasseurs se sont rapportés à la station d'enregistrement du chevreuil de Buckingham au cours de cette période et un peu moins de 200 chevreuils ont été vérifiées par les biologistes du Service de la Faune.

INVENTAIRE DE L'ORIGINAL

Le Service de la Faune, bureau de Hull, est heureux d'aviser les chasseurs que l'inventaire de la population d'originaux de l'ouest du Québec se poursuivra au cours du présent hiver.

En effet, le personnel du district outaouais-Abitibi s'est joint au personnel de l'inventaire des Terres du Canada (ARDA), bureau de Québec, pour cet inventaire, qui débutait au cours de la semaine du 9 février 1970.

PECHE DU CORÉGONE, LAC BLUE SEA.

La pêche du poisson-blanc ou corégone et du cisco à travers la glace bat actuellement son plein au lac Blue Sea dans le comté de Gatineau. Au cours de la fin de semaine du 31 janvier - 1er février, des représentants du Service de la Faune, bureau de Hull, se sont rendus sur les lieux afin d'exécuter un recensement partiel des prises. Les résultats obtenus sont les suivants: Nombre de corégones mesurés: 31; Longueur totale moyenne: 16,8 pouces; Nombre de ciscos mesurés: 16; Longueur totale moyenne: 11,1 pouces; Nombre de groupes de pêcheurs interviewés: 23; Nombre de pêcheurs/groupe: 2; Nombre d'heures de pêche/pêcheur: 1,6.

Les méthodes de pêche varient peu et il est presque généralement accepté que la dandinette (jigger) avec une petite cuillère (la "West River" est la plus utilisée) manipulée à quelques pouces du fond est la méthode la plus productive. En fait, 44 des 47 poissons mesurés en fin de semaine ont été capturés de cette manière. La cuillère est rattachée à un monofilament de quatre (4) ou six (6) livres et la pêche se pratique à une profondeur variant entre 20 et 30 pieds. Les fonds sablonneux sont préférés par le corégone et le cisco.

RAVAGES DE CHEVREUILS

Les biologistes du Service de la Faune du district Outaouais-Abitibi ont commencé à visiter les ravages de chevreuils dès le 4 décembre 1969 afin de suivre l'évolution de la quantité de nourriture disponible pour les cerfs ainsi que l'épaisseur de la neige dans leurs quartiers d'hiver. Déjà à cette date, malgré la faible épaisseur de neige, de nombreux animaux avaient commencé à "ravager".

Les quelques sites visités jusqu'à maintenant, nous laissent supposer que les chevreuils ne souffrent pas encore de la saison hivernale. Les conditions de neige varient d'une région à l'autre, mais les faibles précipitations et la pluie n'ont laissé que de 4 à 22 pouces de neige au sol. La nourriture est en assez grande abondance partout, sauf dans la région sise au sud-ouest du parc de la Gatineau. A cet endroit, une surexploitation du broutage disponible par les chevreuils eux-mêmes, au cours des années passées nous apparaît comme la cause majeure de ce manque de nourriture.

Le rôle joué par les prédateurs n'est pas très important dans l'ensemble du district, sauf dans la région du ravage de l'Aigle où le nombre de loups exige un contrôle (les officiers de conservation du Service de la Protection s'en occupent déjà depuis quelques semaines). Pour le reste du territoire, nous n'avons observé que des cas isolés.

Ces conditions devraient réjouir les chasseurs de chevreuil puisqu'il semble bien que le nombre de faons viables produits lors de la "mise-bas" printanière dépend des conditions rencontrées au cours de l'hiver précédent. Des études menées dans certains états américains démontrent que: meilleures sont les conditions de ravage, plus grand est le nombre de faons mis au monde au printemps et plus grandes sont leurs chances de survie. A la prochaine!

M. Normand Racicot nommé Juge de Paix



M. NORMAND RACICOT

Par un arrêté en conseil portant le numéro 471 et daté du 4 février 1970, M. Normand Racicot, qui occupe le poste de greffier de la ville de Gatineau et celui de greffier de la Cour Municipale, a été nommé au poste de juge de paix avec juridiction dans toute la province de Québec.

L'Honorable Rémi Paul, Ministre de la Justice, faisait parvenir à M. Racicot une photocopie de cet arrêté en conseil avec une lettre de félicitations.

Le nouveau Juge de Paix pourra recevoir les serments, les plaintes, l'émission de mandats d'ar-

restation et de recherches, de brevets de sommation, de subpoenas et de mandats de dépôts, ainsi que présider à l'ajournement des comparutions, à l'ajournement des causes, à l'audition des demandes de mise en liberté provisoire, à la fixation et à la réception des cautionnements, soit seul lorsque la loi le permet, soit de concert avec un autre juge de paix, lorsque la loi donne juridiction à deux juges de paix, avec juridiction dans toute la province de Québec.

Nous désirons féliciter M. Racicot pour cette nomination.

PURIFICATEUR D'AIR

ERZON

agit contre tout trouble des voies respiratoires Allergies, asthme, etc.

R. HACHE,
distributeur

663-6074 248 JOLIETTE, GATINEAU



F. LAROSE, Masson, Qué.

N. A. RIVINGTON, Navan, Ont.

Encanteurs

VENTE A L'ENCAN

Lots détaillés (sans réserve)

sur les lieux au

CENTRE ECONOMIQUE REGIONAL ENRG.

370 Principale, Gatineau, Qué.

Le samedi 28 février 1970, à 10 h a.m.

Visite des lieux 9 h a.m.

OUTILS D'USINAGE: perceuses d'établi, scies à métaux, scies d'établi, scies à ruban, scies à chantourner, meules, raboteuses, machines à souder, chalumeaux à découper (225-250-550), chalumeaux à souder, baguettes de soudure, compresseurs 5 HP, compresseurs à peinture avec accessoires, palans électriques à chaîne, chauffe-eaux de construction, ferronnerie, étaux industriels, machines à stores vénitiens, escaliers mécaniques, moteurs 1/2 - 1 - 1 1/2 - 2 - 7 1/2 HP, etc...

OUTILS MANUELS: Scie électrique Skil, perceuses électriques, tournevis à rainures électriques, raboteuses électriques, perceuses à air comprimé, marteaux-perceuses à air comprimé, meules à air comprimé, meules électriques portatives, pistolet à clous, etc.

ALUMINIUM: cadres de fenêtres, serrures, charnières, feuilles d'aluminium, panneaux en acier inoxydable, verre isolant (simple-double), serrures diverses, limes, étaux, clous, pincettes à clous et cartouches un bon stock de bourrelets d'étanchéité, plastique à calfeutrer, pistolet à calfeutrer, etc.

ELECTRIQUES
MATERIEL DE BUREAU: machines à écrire (Royal - Smith Corona - Underwood), dictaphones, machines à calculer électriques, machines à imprimer les bleus, copieuse Kodak à tirage instantané, machine à imprimer stencil, etc.

MEUBLES USAGES - LINGE D'ENFANTS - SOULIERS

CAMIONS - EQUIPEMENT DE RESTAURANT, etc.

Termes: argent comptant ou chèque visé.

TOUT DOIT ETRE VENDU.

DE retour au



RENE CARRIERE

M. Rene Carriere apres 6 ans d'absence est de retour au poste de gerant du magasin ARCO IGA - Boulevard Maloney a Gatineau

Sa longue experience dans la mise en marche, vous permettra de trouver dans nos etalages des economies extraordinaires.-

Bienvenue aux anciens et nouveaux clients.





**CENTRE NATIONAL
DES ARTS**

avec Danielle Lafrance

C. N. A.
Ne manquez pas l'exposition au Foyer jusqu'au 21 mars, "Rodin et ses contemporains". Les heures de visite sont de 10h.00 à 18h.00 tous les jours. Cette exposition est sous la commandite de Rothman's of Pall Mall Ltd. et l'entrée y est libre...

C. N. A.
Les représentations de fin du mois sont les suivantes: à l'Opéra, jeudi le 26, à 8h.30, l'Orchestre symphonique de Montréal en concert pour tous les amateurs de musique exquise... Au Théâtre, toujours le Stratford National Theatre présentant en soirée, à 8h.00, jeudi le 26, "The Empire Builders" de Boris Vian, vendredi le 27, "The Hostage" de Brendan Behan, et en matinée, le 28, à 2h.00 "The Hostage"..... Au Studio, le Théâtre du Capricorne dans une mise en scène de Jean-Guy Sabourin, présente, les 26, 27, 28 février, à 8h.00 p. m., "En attendant Godot" de Samuel Beckett. Enfin, à l'Opéra, le 28 février en soirée, Théodore Bikel

en spectacle... Bonne fin février au Centre national des Arts. Comme me le confiait une charmante dame: "Maintenant, pourquoi "languirions-nous" d'ennui... Nous avons tous les soirs, le Centre national des Arts" ...
C. N. A.

broncher qu'à peine 10% de la population de la province profite des avantages de la fluoration des eaux de consommation? Si vous êtes des parents responsables et intéressés au bien-être de votre famille, pourquoi ne pas poser la question aux personnes que vous avez élues à vos gouvernements municipaux et provincial? Si vous voulez en connaître plus long sur la fluoration, écrivez sans plus tarder à la Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec, a/s Dr. E. Vinet, 426 est, boul. St-Joseph, Montréal 176, P.Q.

LES ANNONCES ET NOUVELLES
AVANT 5 HEURES LUNDI
MERCI
DE VOTRE COLLABORATION

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU



MAURICE MANN



REPARATION GENERALE - CONSTRUCTION
SPECIALITE: RENOVATION

663-4563

343, Boul. Labrosse - Gatineau

**VOS DENTS,
IMAGE
DE
VOTRE SANTE...**

LE QUEBEC SE FAIT DAMER LE PION... Une dépêche en provenance de Toronto indiquait récemment que le service de Santé de la Commission Métropolitaine de cette ville pouvait enfin mesurer de façon tangible les résultats efficaces de la fluoration des eaux de consommation. En effet, à peine cinq ans après avoir installé un système complet de fluoration à même son aqueduc, on a constaté que les enfants de toute la région desservie en eau fluorée jouissaient d'une meilleure santé dentaire et souffraient de moins de carie dentaire. Déjà l'on reconnaissait que la fluoration avait réduit la carie dentaire, dans la majorité des cas, jusqu'à concurrence de 60%. Cette constatation confirmait les prévisions des scientifiques spécialisés en la matière qui avaient recommandé la fluoration des eaux de consommation comme mesure universelle d'hygiène dentaire plusieurs années auparavant. Ces premiers résultats ne sont en fait que les débuts d'une ère nouvelle où les services dentaires municipaux et les dentistes en pratique privée pourront enfin concentrer leurs efforts à la prévention des maladies buccales et dentaires plutôt que d'être accaparés par des séances d'obturation et d'extraction qui ne réussissent qu'à réparer le mal déjà fait. L'expérience de la Commission Métropolitaine de Toronto s'ajoute à d'autres tellement nombreuses dans la grande majorité des grands centres urbains et dans les villes et villages de toute l'Amérique du Nord. En effet, plus de 80,000,000 de nos cousins américains boivent de l'eau fluorée, tandis qu'au Canada à peine 6,000,000 d'habitants - y compris près de 2,500,000 dans la région de Toronto profitent des avantages de la fluoration. Cette mesure efficace de contrôle de la carie dentaire est répandue dans presque tous les pays de l'hémisphère occidentale et est recommandée par toutes les organisations de santé, en commençant par l'Organisation Mondiale de la Santé qui compte 130 pays membres.

On dit que "Québec sait faire". On prétend que Montréal est une ville de calibre et d'importance mondiale. Comment peut-on par la même occasion accepter sans

bientôt
**GRANDE
OUVERTURE**
d'un nouveau
Centre d'Economie
Familiale

MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.

voyez
nos prochaines
annonces et
circulaires



S'il vous arrivait de devoir signaler pour les pompiers dans une situation urgente, sauriez-vous le numéro...? Si non, nous vous le donnons à nouveau, ici, c'est 663-3333. Ce numéro devrait être installé très à la vue près du téléphone, surtout si vous faites garder vos enfants le soir, durant les mois d'hiver. Donc, un numéro à retenir, 663-3333.

Samedi le 28 février, il y aura soirée de remise des trophées annuelle à la salle du R. A. par la section Chasse et pêche du R. A. Le tout débutera à 8h30, il y aura remise des trophées pour 1969, la nomination d'un chevalier de la conservation, la remise du trophée J. L. DE-CARUFEL et il y aura danse. Le tout se terminera par un goûter.

L'aréna est maintenant ouverte au public. Dès dimanche, il y avait plusieurs activités. Il y aura patinage public de 7h15 à 9h15 mercredi soir le 25 février. Pour tous renseignements concernant les activités à l'aréna, il faut signaler 663-5307.

Félicitations à M. Normand Racicot qui vient d'être nommé juge de paix avec juridiction dans toute la province de Québec.

Il y aura souper aux fêtes au lard, le 6 mars entre 5h30 et 8h00 p. m. au sous-sol de l'église Ste-Maria Goretti au profit des scouts. Les jeunes méritent d'être encouragés. Le prix du souper est de \$1.00 pour les adultes et de 50 cents pour les enfants en bas de 15 ans.

Des remerciements aux membres de l'Association des Policiers pour leur aimable invitation à mon épouse Luce et à moi-même à l'occasion de leur danse annuelle, laquelle a remporté un très grand succès. On pourra prendre connaissance des

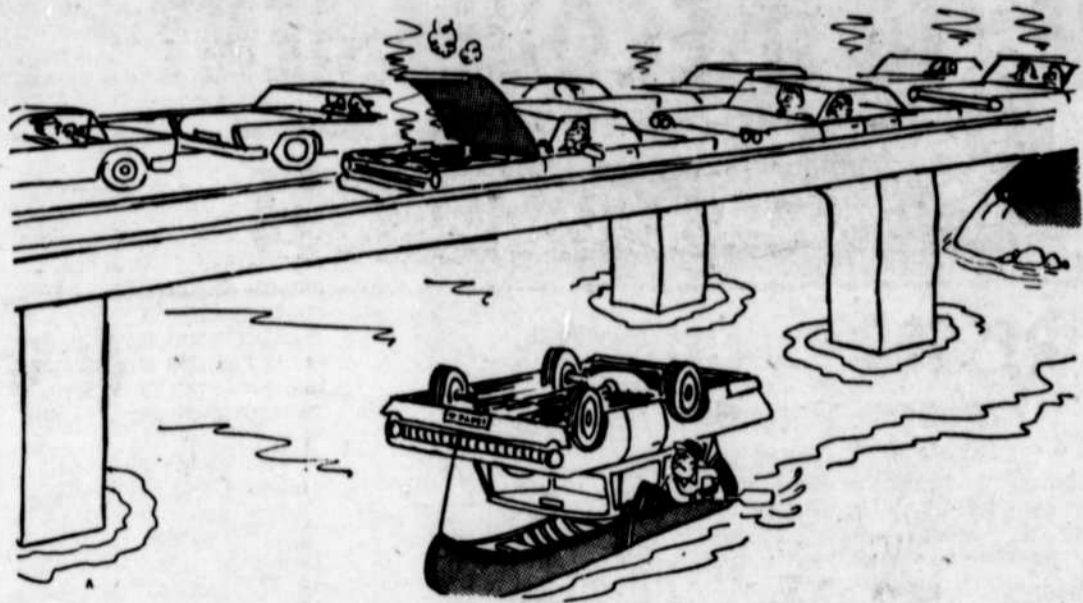
noms des personnes qui se sont mérités les nombreux prix de présence ailleurs dans journal.

Des remerciements également à l'Association des Propriétaires du quartier 6, par l'entremise de son secrétaire M. Gaétan Dubé, pour leur invitation à assister à leur danse annuelle à la salle du R. A. samedi dernier. Cet événement qui donne la chance aux nouveaux résidents de Gatineau de mieux se connaître tout en fraternisant a également remporté un franc succès et les organisateurs de cet événement méritent toutes nos félicitations.

Le grand salon culinaire (le 33e) se déroulera les 3, 4 et 5 mars prochains à l'Hôtel Windsor de Montréal. L'ouverture officielle sera présidée le 3 mars à 3h00 de l'après-midi par le Ministre Gabriel Loubier.

Des remerciements à M. Richard Lauzon, du 26, Monseigneur Forbes, à Pte-Gatineau, qui nous a fait parvenir l'amusante caricature que nous reproduisons ci-contre... M. Lauzon nous souligne que ce serait la façon idéale de se véhiculer, pour les personnes qui doivent utiliser le pont de la "Pointe" chaque jour...

Imaginez-vous que Bernard Généreux pratique le "ski-doo" à pied... c'est facile à expliquer et voici... Notre bon ami Bernard, qui voyageait avec de bons amis (avant l'aventure), a dû quitter le traîneau pour pousser... mais, ces bons amis repartirent, croyant que Bernard s'était bien assis dans le traîneau, mais il n'en était rien... et Bernard dut se contenter de marcher pour rejoindre le groupe (qui était beaucoup moins ses bons amis) après cette aventure... L'histoire ne dit pas la distance que Bernard a dû ainsi parcourir, mais selon lui, c'était assez pour qu'il soit en m.....



Nous vous offrons le PLAN BUDGETAIRE

POUR FINITION DE SOUS-SOL

REPARATIONS ET CONSTRUCTIONS NOUVELLES

\$100.00 A \$2500.00

JUSQU'À 10 ANS

POUR REMBOURSEMENT

\$10,000.00

SUR HYPOTHEQUE

PANNEAUX

FM BALL
POUR DECORATION

20%

DE REDUCTION

Chambre de Bain

\$215.00
AVEC ACCESSOIRES
NOIR ET BLANC

COULEUR
\$249.00

Moulure
E.M. Ball

40%

DE REDUCTION

VENTE
DE PELLER

20%

DE REDUCTION

PEINTURES



CHINA WHITE REG. \$16.40-
SPECIAL \$11.95

BUDGET SEMI-LUSTRE REG. \$7.50
SPECIAL \$5.50

CHARGEX



282 Principale, Gat.
Tel: 663-5383

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

EN SPECTACLE

AU THEATRE CAPITAL

LE 2 MARS A 8H30 P.M.

Billets en vente
MUSIC HALL - Gatineau
LIBRAIRIE CLASSIQUE A HULL
COIN DU LIVRE a Ottawa

Présenté par
KONCERT KULTUR
et
CJRC - Radio-Capitale

VENTE D'ÉCOULEMENT

Toutes marchandises d'hiver doivent être sacrifiées

EN BAS DU PRIX COURANT

CLEARING SALE

All winter goods will be sacrificed

BELOW COST PRICE

DRESSES

LARGE ASSORTMENT OF LADIES
DRESSES - STYLES AND PRICES
FOR EVERY LADY
REG. \$9.95 TO \$35.00
SPECIAL

BELOW COST **\$2.97** ou **\$5.00** pour 2

\$4.97 ou **\$9.00** pour 2

\$8.00 \$10.00 \$12.00

ROBES

GRAND ASSORTIMENT DE ROBES
POUR DAMES - STYLES ET PRIX
POUR TOUTES LES DAMES

EN BAS
DU PRIX
COURANT

FLANNELLETTE BLANKETS

CHINOOK 70" X 90"
By DOMINION TEXTILES
REG. \$5.95 À PAIR
SPECIAL

\$4.67

COUVERTURE DE FLANNELLETTE

CHINOOK
70" X 90"
PAR DOMINION TEXTILES

TOUTES MARCHANDISES D'HIVER

POUR HOMMES, DAMES ET GARÇONS ET
FILLES SERONT VENDUES EN

BAS DU PRIX COURANT

PULLOVERS & CARDIGANS

LARGE ASSORTMENT OF LADIES
PULLOVERS AND CARDIGANS
REG. \$2.98 TO \$8.95
SPECIAL

\$1.97-\$2.97-\$3.97-\$4.97

GILETS & VESTES
GRAND ASSORTIMENT DE GILETS
ET VESTES POUR DAMES

PULLOVERS & CARDIGANS

MEN'S BANLON, ORLON
AND WOOL PULLOVERS AND
CARDIGANS
REG. \$5.95 TO \$17.95
SPECIAL

\$3.47-\$4.47 \$4.97-\$6.97
\$9.97 \$11.97 \$12.97

GILETS ET VESTES
EN BANLON, ORLON ET EN LAINE
POUR HOMMES

JACKETS

ASSORTIMENT OF MEN'S
WINTER JACKETS
REG. \$24.95

SPECIAL **\$14.97**

ASSORTIMENT DE JACQUETTES
D'HIVER POUR HOMMES

COATS

MEN'S AND BOY'S ZIPPED
IN LINED TRENCH COATS
REG. \$19.95 TO \$32.95
SPECIAL

\$12.97 & \$19.97

PALETOTS

AVEC DOUBLURE A FERMETURE
ECLAIRE POUR HOMMES ET
GARÇONS

BEDSPREADS

LARGE ASSORTMENT OF BEDSPREADS
REG. \$6.95 TO \$9.95
SPECIAL

\$2.97-\$3.97
\$4.97-\$5.97 etc.
COUVRE-LITS

GRAND ASSORTIMENT
DE COUVRE-LITS

SUITS

MEN'S ENGLISH ALL WOOL SUITS
REG. \$89.50 & \$99.50
3 MORCEAUX
3 PIECES

SPECIAL

\$69.97 & \$79.97
COMPLETS

TOUT LAINE (ANGLAISE)
POUR HOMMES

WORK SHIRTS

MEN'S HEAVY DOE SKIN
CHECKED WORK SHIRTS

SPECIAL **\$2.47**

CHEMISES DE TRAVAIL

QUADRILLEES EN EDRON.
EPAIS
POUR HOMMES

JAC WORK SHIRTS

MEN'S ALL WOOL CHECKED
JAC WORK SHIRTS
REG. \$6.95 ET \$8.95

SPECIAL **\$5.47 & \$6.47**

EN LAINE QUADRILLEE
POUR HOMMES

CHEMISES DE TRAVAIL JAC

LINED WORK PANTS

MEN'S LINED GREEN
WORK PANTS
REG. \$5.95
SPECIAL -

VERT QUADRILLE
POUR HOMMES

\$4.47

ALL OUR MEN'S, LADIES, BOYS' AND GIRLS

WINTER GOODS WILL BE SOLD

below cost price

Magasin HANNA

-- RONALD HANNA --

319, Notre-Dame, GATINEAU

NOUS SOMMES MEMBRES
DU CONCOURS
GRAND ARGENTIER

CJRC
1150 RADIO CAPITALE

ECOLE LAVIGNE SEMAINE DE L'EDUCATION

- Lundi, 2 mars 1970** - Ouverture de la semaine de l'Education
 A. M. - Salut au drapeau
 1er Thème - Individu et Société
 - Chant O Canada
 P. M. - Exposition des travaux scolaires
 - Chant de la semaine de l'Education
- Mardi, 3 mars 1970**
 2ème Thème - Engagement social et formation civique.
 - Conférence sur la sécurité donnée par l'Agent Robert Dupéré
 P. M. - Conférence donnée par une infirmière de l'Unité Sanitaire
- Mercredi, 4 mars**
 3e Thème - Leadership
 - Visite des parents - Réception des bulletins
 1:10 - 3:45 hres 7:00 - 9:30 hres
 P. M. - Classe - promenade
- Jeudi, 5 mars 1970**
 4e Thème - Souper communautaire à l'école : Les enseignants de l'école Lavigne reçoivent les professeurs de l'école Ste-Maria Goretti.
 P. M. -
- Vendredi, 6 mars**
 5e Thème - Education Economique
 A. M. - Messe à l'école par l'abbé Hector Hamel
 - Découverte des talents et démonstration costumée sur les métiers.
 Midi - Dîner communautaire.
 P. M. - Démonstration: Education Physique
 - Chant: Mme Murray - Mme Patry
 - Salut au drapeau - Chant O Canada.



LA BANQUE NOUVELLE-ECOSSE

CENTRE D'ACHATS GATINEAU PLAZA

SERVICE DE PRETS PERSONNELS B N E

J. V. ROY, Gérant

375, boul. Maloney

Gatineau

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE TEMPLETON

PRESIDENT DR. JEAN LORRAIN
 COMMISSAIRES LUCIEN DUMAIS
 PAUL L. LAROSE
 GILBERT OSBORNE
 ALLEN WELLS
 SEC.-TRES. MICHEL DAVID

Semaine de l'Education du 1^{er} au 7 mars 1970

1 Individu et société

Une sociologue (Livia Thur) a dit, lors de la Semaine de l'Education 1966: "Déjà aujourd'hui, et demain encore davantage, chacun de nous sera inséré dans un réseau d'interdépendance spécifique; ces réseaux sont autant de noeuds qui, ensemble, constituent le filet qu'est la société."

Pour beaucoup, le cadre social apparaît comme une contrainte empêchant l'individu d'affirmer ses valeurs personnelles et originales. La société actuelle, semble-t-il, considère l'individu comme un simple producteur ou consommateur. Les moyens de communication de masse et la publicité rendent souvent l'individu dépendant, passif et moins capable d'avoir des opinions et des réactions personnelles, et en conséquence, l'empêchent d'échanger valablement avec d'autres.

Questions

- Comment peut-on, dans son milieu de vie, contribuer à rendre la société plus humaine, plus ouverte à l'individualité de chacun, à la maison, à l'école, au travail?
- Sommes-nous prêts et préparons-nous les jeunes à s'adapter à une civilisation des loisirs?
- Si on donne trop la priorité à l'individu lui-même, ne risquons-nous pas de détruire la société?

Thème général

Priorités '70 en éducation

L'impact provoqué par les jeunes au cours de la dernière décennie est mal défini mais important, c'est connu. Aussi, comme organisation et comme individu, peut-être comme père ou mère de famille, les sujets proposés ne peuvent vous laisser indifférents.

Le comité provincial d'organisation vous offre une série de priorités sans en privilégier aucune. Ce choix n'est donc pas restrictif.

2 Engagement social et formation civique

Vivre pleinement sa vie de citoyen dans une société démocratique moderne est une aventure exigeante. Cela suppose une nette conscience de sa responsabilité personnelle, dans sa formation professionnelle et dans ses actes quotidiens, envers le bien commun de cette société. A cette solidarité doivent correspondre normalement des attitudes de respect d'autrui et de participation éclairée à une action civique positive.

Questions

- Par exemple, dans votre milieu, est-ce que chaque individu se sent davantage citoyen du monde? Est-il préoccupé par les problèmes et les progrès actuels de l'humanité? (Misère, pauvreté, guerres, conquête de l'espace, recherches dans les domaines de la santé et du bien-être, etc.)
- Est-il possible pour chacun (jeune ou adulte) de participer activement à l'évolution de la société et à la solution des problèmes sociaux de son milieu?
- L'école à tous les niveaux permet-elle aux jeunes d'acquiescer et de développer le sens civique?
- Comme parents et adultes, sommes-nous engagés socialement? Notre exemple est-il un stimulant pour ceux que nous éduquons?

3 Le leadership

Dans beaucoup de milieux et de secteurs de la société, on est à la recherche d'un leadership.

La jeunesse, en particulier, est en quête de valeurs nouvelles et surtout de personnes qui sauraient incarner ces valeurs et mobiliser ses énergies.

Les jeunes veulent un leadership qui permettrait de se dépasser eux-mêmes et bâtir une société nouvelle.

Questions

- Comment expliquer le manque de leadership actuel?
- Refusons-nous toute forme d'autorité représentative?
- Prépare-t-on les chefs qu'il nous faut?
- Assumons-nous nos propres responsabilités sociales dans notre milieu?

CE MESSAGE EST PUBLIE GRACE A LA COLLABORATION DES ANNONCEURS
DONT LES NOMS APPARAISSENT DANS CES PAGES.

Banque de Montreal

La Première Banque au Canada

275, rue Notre-Dame
Gatineau

ROGER METHOT GERANT

La Caisse Populaire Sainte-Rose-de-Lima

106, Boul. Lorrain-Templeton

Tél. 663-7784

ADRIEN CREVIER
SEC.-GERANT
JUGE DE PAIX

Nous avons voulu mettre en lumière un certain nombre de problèmes qui nous apparaissent importants dans les années '70. Il est possible qu'un de ces problèmes soit jugé prioritaire dans votre milieu en particulier. C'est dans cet esprit que les cinq thèmes qui suivent vous sont suggérés.

Cette invitation à faire un arrêt afin de favoriser un début de réflexion et de s'interroger sur l'évolution des dix prochaines années permettra peut-être à chacun d'apporter un certain nombre de solutions aux problèmes proposés.



3 Le leadership

Dans beaucoup de milieux et de secteurs de la société, on est à la recherche d'un véritable leadership.

La jeunesse, en particulier, est en quête de valeurs nouvelles et surtout de personnes qui sauraient incarner ces valeurs et mobiliser ses énergies.

Les jeunes veulent un leadership qui leur permettrait de se dépasser eux-mêmes et de bâtir une société nouvelle.

Questions

- Comment expliquer le manque de leadership actuel?
- Refusons-nous toute forme d'autorité ou de représentativité?
- Prépare-t-on les chefs qu'il nous faut?
- Assumons-nous nos propres responsabilités sociales dans notre milieu?

4 Formation professionnelle et culture

Les progrès scientifiques des dernières années ont démontré au public l'importance grandissante de la formation et de la culture techniques. Les différentes spécialités engendrées par les nouvelles découvertes exigent des techniciens professionnels, une formation générale élargie.

On entend souvent dire que les CEGEP forment trop de futurs universitaires et pas assez de techniciens. On affirme également que le monde de l'éducation est trop coupé du monde des affaires et de l'industrie et que la collaboration aurait besoin d'être considérablement améliorée à ce niveau.

Questions

- Ces critiques sont-elles fondées?
- Ceux qui quittent les CEGEP sont-ils prêts à rencontrer les exigences du monde du travail?
- Peuvent-ils intégrer culture générale et formation professionnelle?
- Les spécialités enseignées répondent-elles aux besoins du marché?
- Quels sont les secteurs de croissance?
- La nouvelle loi 49 sur la formation professionnelle permet-elle des espoirs nouveaux?
- Quel type de collaboration doit-il exister entre l'école secondaire et l'industrie?
- La société reconnaît-elle suffisamment la culture technique comme une valeur en soi?

5 Éducation économique

Les cartes de crédit, les plans de finances, les sociétés de prêts invitent les gens à dépenser maintenant et à payer plus tard. La réclame commerciale tente de convaincre les clients d'économiser en achetant.

Pendant ce temps, le gouvernement central parle de coupures et de lutte à l'inflation. La commission des prix et revenus croit qu'une campagne d'information et de sensibilisation suffira à freiner les appétits. Le gouvernement du Québec propose un régime d'austérité. D'autre part, un mouvement collectif pousse les gens à vouloir plus d'argent afin de dépenser davantage dans un Québec où, cependant, une bonne partie de l'entreprise dépend de capitaux étrangers.

Questions

- Chez nous, dans notre milieu, sommes-nous conscients de l'importance de l'éducation économique et de l'habitude à l'épargne?
- Peut-on enseigner "l'art de dépenser"?
- Comme adultes, prêchons-nous par l'exemple?
- Comment modifier les mentalités?
- Est-on prêt à s'imposer des restrictions afin de favoriser la stabilité et la prospérité économiques du Québec?

NONCEURS

Caisse Populaire DE GATINEAU

266, Notre-Dame — Gatineau

Tél.: 663-5368

J. M. THIVIERGE, gérant

TABAGIE RENAUD

SMOKE SHOP

"Centre du HOBBY"

273 Notre-Dame Gatineau

663-7057

Magasins

R. FARMER

Ltée

CENTRE DU CADEAU

Endroit idéal des achats à prix modiques pour toute la famille

VISITEZ LE SOUS-SOL

SPECIAUX TOUS LES JOURS

309, rue Notre-Dame
Tél.: 663-4283
A. Fournier, gérant

Gatineau Plaza, Boul. Maloney
Tél.: 663-8243
J. M. Filion, gérant



LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

A. CHARRON, dir.

Tél.: 663-5350 - 663-5359

154 est, boul. Maloney

Gatineau

DEPOT A TERME JUSQU'A 8%

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU

Rene H. Lalonde, President
Les Commissaires: Arthur Carle, Aurele Dom-
pierre, Willie Assad et Jean-Paul Charron
Leo Giroux, secrétaire-tresorier - Michel
Riopel, assistant-sec.-tresorier - Sabin
Lemoyne, directeur general des ecoles, Ce-
cile Theoret, adjointe au directeur gene-
ral des ecoles.

santé et beauté en causant

avec Mme YVETTE BRABANT AVEC THERESE AYOTTE

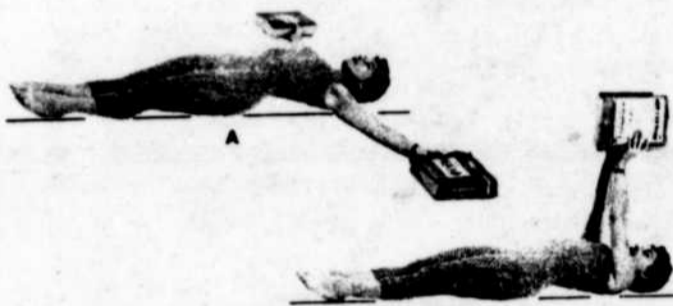


Chères Lectrices:-

Encore une fois, je m'aperçois qu'il y a beaucoup de dames qui ont bien à coeur, de garder leur corps en bonne condition physique. Je les admire pour leur courage car je sais que ce n'est pas facile de se décider à suivre ces cours et surtout c'est quelquefois une corvée de venir passer une heure tous les soirs mais le résultat en vaut bien la peine.

Par les années passées, la culture physique était considérée seulement comme moyen de maigrir, mais par l'expérience, nous avons appris, que la culture physique est le seul moyen de se garder en forme et de garder notre souplesse dont nous aurons besoin en avançant dans l'âge. C'est d'ailleurs très facile à expliquer, il y a 10 ans et plus passés, nous marchions beaucoup plus et même à l'ouvrage, nous faisons beaucoup plus d'efforts qui pouvaient nous garder en forme, mais aujourd'hui, vous pouvez en convenir avec moi, tout nous est plus facile. Alors, il faut faire quelque chose en dehors de l'ordinaire pour se rattraper, et cette chose est la culture physique sous toutes ses formes.

Dans les semaines à venir, je continuerai à vous donner les mouvements à faire pour vous aider à vous tenir en forme.



EXERCICE DE LA SEMAINE. Pour le buste et les bras. Faire les mouvements tels qu'illustrés 10 fois par jour et surtout bien garder les bras droits. A la semaine prochaine.

La cuisine de ma voisine: Mme Ray Zwicker

Do you bake your own cakes? If so, you will find the following recipe a dandy. It is given us by Mrs. Ray Zwicker the charming mother of four boys who is this year's convenor for the CWL annual Spring Fashion Show to be held at St. Aloysius Parish Hall on March 10th. As this is a rather large cake, to ensure even baking, Mrs. Zwicker suggests using an angel food pan. Here is the list of ingredients for her cononut cake: 1 cup shredded coconut, 1 cup milk, 3/4 cup butter or spread, 2 cups white sugar, 3 eggs, 2 1/2 cups flour, 1 tsp. baking powder, 1/2 tsp. lemon extract flavoring. Soak coconut in milk for 10 minutes. Meanwhile, cream butter and sugar. Add flavoring and well beaten eggs. Beat again thoroughly until very creamy. Add flour mixed with baking powder alternately with milk and turn into a greased pan and bake 50 minutes at 350° F. As mentioned before, using an angel food cake pan will ensure a really beautiful cake.

You may frost this cake with the following broiled frosting for an unusual twist and extra goodness. 1/3 cup butter, 3/4 cup brown sugar, 3 tbsp. cream, top milk or evaporated milk, 1 cup shredded coconut. Mix ingredients together and spread over warm cake. Broil until golden brown, approximately 3 minutes. This frosting needs careful watching because the mixture of butter and brown sugar becomes bubbly and darkens rapidly. Now isn't this something to serve your family on special occasions, to serve to the bridge club, or to the ladies who will come to your home after the fashion show?

bonne chance dans votre nouveau commerce de la photographie, métier que vous pratiquez d'ailleurs avec un art consommé et métier que vous aimez beaucoup. Quand quelqu'un oeuvre dans un domaine qui lui plaît et qu'il sait faire le nécessaire pour toujours faire de son mieux, il ne peut faire autrement que réussir, comme c'est votre cas, M. Versteeg.

Vous devriez voir les abat-jour nouveau style chez René Brazeau. René s'est contenté de prendre des paniers (demi-mi-not) renversés et avec un peu de peinture de différentes couleurs, le tour est joué. C'est très original et très gai.

La vente se continue chez Ronnie (Magasin Hanna) Hanna cette semaine et sachez-vous que Ronnie avait maigri d'une demi-livre la semaine dernière... au début, il maigrissait d'une livre et demie par semaine, mais maintenant, il ne maigrit plus que d'une demi-livre... probablement que la semaine prochaine, il ne maigrira plus que d'un quart de livre... mais l'effort est d'autant plus grand à faire.

Des remerciements à Kevin Bowles du Vidéo-tron qui nous a permis à mon épouse et à moi-même d'assister à un vin-fromage la semaine dernière. On y rejoignait en plus de M. et Mme Bowles, M. et Mme Dick Dolan et M. et Mme Jean-Charles Dagenais. Y paraît que Jean-Charles Dagenais aime bien cela des pizzas, surtout quand elles sont grandes et épaisses...

Il y aura parade de modes du printemps le 2 mars à 9h00 p.m. à l'Ambassadeur, le tout présenté par Madame Fleurette Abbey de la Boutique Caméo, voir le message dans une autre page de ce journal.

Et le 10 mars, ce sera le défilé de modes annuel de la C.W.L., sous la présidence d'honneur de Madame Ray Zwicker, au sous-sol de l'église St-Aloysius. On peut lire le message de tous les commerçants participants à cette parade dans une autre page de ce journal.

(Suite ailleurs)

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI MERCI DE VOTRE COLLABORATION

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE ANNONCEZ DANS LA REVUE DE GATINEAU

La Recherche dans le domaine de la médecine du coeur et des vaisseaux sanguins a réussi ces dernières années à prolonger et à protéger des milliers de vies...

Votre chiropraticien vous parle ...

AVEC J.M. PAQUETTE, D.C.



"Douleurs aux épaules et névralgies brachiales" L'ÉPAULE: SEPT ARTICULATIONS DANS UNE

L'articulation de l'épaule est la plus complexe des articulations du corps humain. Son mécanisme, composé de sept jointures différentes, nous permet d'accomplir avec le bras à peu près tous les mouvements que nous désirons, quelle qu'en soit la direction. Les muscles, les os, les ligaments et les nerfs qui président à cette mobilité spéciale qui la caractérise en font, par ailleurs, une articulation plus sujette que les autres aux déficiences fonctionnelles. Sa vulnérabilité est encore accentuée par l'usage constant que nous en faisons. Ce sont les raisons pour lesquelles tant de personnes souffrent de douleurs aux épaules et aux bras. UN MAL QUI REPAND ... LA DOULEUR

Les affections de l'épaule, en effet, sont aussi fréquentes qu'incommodantes. Les menues occupations de la journée telles que se peigner, mettre son manteau, conduire son automobile deviennent, par elles, des activités quasi insupportables. Tantôt confinées à la région de l'épaule même, tantôt provenant du cou pour irradier vers l'omoplate ou dans le bras, souvent même jusqu'au bout des doigts sous forme d'engourdissements, ces douleurs peuvent avoir des causes multiples. Le praticien devra donc user de beaucoup de perspicacité avant d'en amorcer le traitement. CAUSES IMMÉDIATES ET CAUSES REELLES

- Parmi les causes immédiates du mal d'épaules, il faut citer:
- les courants d'air;
 - les efforts mal faits;
 - les coups;
 - la fraîche et l'humidité;
 - les mauvaises positions au sommeil;
 - le surcroît d'exercices, etc.

Ce sont là des facteurs qui semblent provoquer des affections diverses telles que:

- la névrite • la bursite • l'arthrite • la hernie discale cervicale
- le traumatisme local • les troubles circulatoires • l'incoordination musculaire • la subluxation vertébrale, etc.

Voilà des états bien différents qui, pour le profane, sont synonymes de "Je me suis déplacé un nerf dans l'épaule". Or, faut-il le dire, un nerf ne se déplace pas et, pour soigner un mal d'épaule, il faut souvent faire des investigations qui s'éloignent des structures de l'épaule elle-même. Les nerfs peuvent être irrités, pincés, enflammés; ils peuvent transmettre une douleur le long de leur parcours, mais ils ne se déplacent pas, du moins pas dans le sens qu'on l'entend généralement.

S. V. P. Lire la suite la semaine prochaine. Cette chronique vous est présentée avec la coopération de ce journal.



PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE DÉFRAIENT PRESQUE LA TOTALITÉ DES SOINS CHIROPATIQUES

J.M. PAQUETTE, D.C.

CHIROPATICIEN
48, RUE PRINCIPALE, HULL

Bureau: lun.-mer.-ven. 1 à 4 h. et 7 à 9 h. p.m.

BUREAU: 771-5533

RES.: 663-8196

FACILITE DE STATIONNEMENT



Claude Lavoie N.D.
DOCTEUR NATUROPATE, HERBORISTE

Santé Naturelle 430, rue Main, Gatineau, Qué

Consultation sur rendez-vous Tel.: 663-5002



C'est Madame Lucille Brault, de la rue Murray à Gatineau qui se méritait le prix pour le casse-tête du 4 février. On reconnaît sur cette photo Madame Brault acceptant son bon d'achat d'une valeur de \$10.00 offert par les magasins R. Farmer Ltée de la Plaza Gatineau et de la rue Notre-Dame. C'est l'assistant-gérant, M. Claude Perrier, qui remet le bon d'achat à Madame Brault. (Photo Rolland LaFrance)

VU ET ENTENDU (suite de la page 6)

C'est dimanche prochain le Rallye R-100, départ à 9h00 du matin.

Vendredi soir prochain, à l'Hôtel Duvernay, il y aura une soirée en l'honneur du président sortant du Conseil Economique, M. Antoine Grégoire et Madame Grégoire. (Hôtel Duvernay, Hull).

Cette soirée sera sous la présidence de M. et Mme Lévis Larocque, le nouveau président.

Nous désirons remercier le photographe Jean-Marie Versteeg pour sa lettre reçue la semaine dernière. Nous apprécions surtout le passage de cette lettre qui souligne que les résultats obtenus par les annonces qu'il a publiées dans La Revue de Gatineau lui ont été très profitables et qu'il encourage tous les commerçants à utiliser La Revue de Gatineau, car dans son idée, M. Versteeg déclare que ce journal est le meilleur moyen de transport publicitaire dans toute la région. Encore une fois, des remerciements à M. Versteeg, et

René Brazeau

Ltée.

161, rue GUAY
Gatineau
663-2418

RED & WHITE
FOOD STORES

POIS
MONT-ROYAL
14 ONCES
6 POUR
\$1.00



PECHES

19 ONCES 3 POUR

\$1.00

TREE VALLEY

GINGER ALE

6 BOUTEILLES

98¢

PLUS DEPOT

CAROTTES

3 LIVRES

POUR

39¢

POMMES

5 LIVRES

49¢

23¢

LA POMME

SALADE

BACON

MAPLE LEAF



99¢ lb.

WIENERS

MAPLE LEAF

2 LIVRES POUR



\$1.09

(BLADE)

ROTI DE BOEUF 79¢

1a livre

FILET PICNIC

DE

MORUE

FRAICHE

79¢

1a livre

65¢

1a livre

CHAMPIGNONS

FRAIS

69¢ 1a livre

BOLOGNA



MORCEAU

39¢ lb.

POIRES

6 POUR

49¢



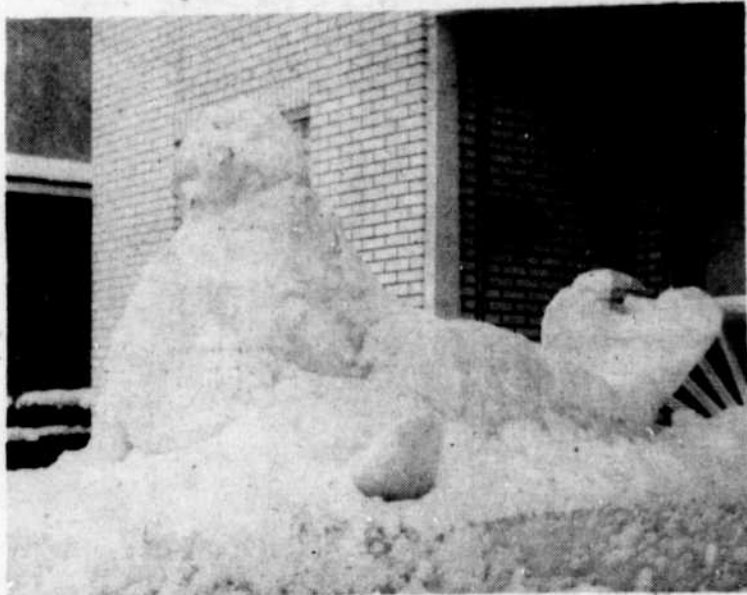
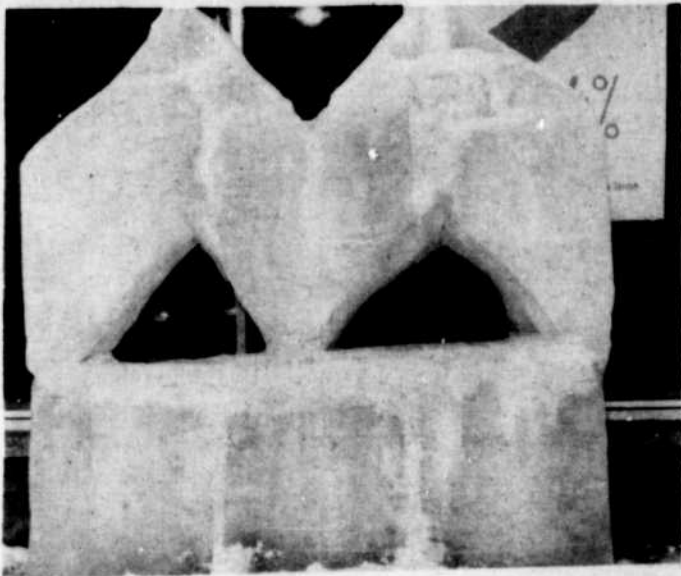
given
CWL
a rather
the list
cups
minutes,
ughly
a
pan
tra good-
cup
brown,
r and
nily on
after
e domaine
oeur
guins
s années
réger
...
articu-
pt join-
peu près
a direc-
résident
illeurs,
rés fonc-
age cons-
es tant
entes
e telles
bile de-
antôt
du cou
me jus-
douleurs
nc user
ment,
aut citer:
affections
servicale
coordina-
sont sy-
Or, faut-
nal d'é-
ent des
irrités,
e long
pas dans
e ce
FRANCE
TE
p. m.
3-8196

Sous peu à Gatineau

LE NOUVEAU-NE LaSalle

Surveillons de près le dialogue de ces deux personnes rencontrées à Gatineau il y a quelques jours.

Mme Michaud: Parle plus fort, je ne comprends pas.
 Mme Roy: J'ai dit UN NOUVEAU MAGASIN à Gatineau.
 Mme Michaud: C'est tout?
 Mme Roy: Non, j'ai dit que c'était un "Centre d'Économie Familiale".
 Mme Michaud: C'est une Banque?
 Mme Roy: Mais non: Un magasin, j'ai bien dit.
 Mme Michaud: Mais... pourquoi parles-tu d'économie?
 Mme Roy: Justement. Un centre LaSalle, tu sais c'est assez spécial.
 Mme Michaud: Comment?
 Mme Roy: Enfin... à l'intérieur de ces magasins, tu seras d'accord surprise.
 Mme Michaud: Surprise par quoi?
 Mme Roy: Tu te serviras toute seule, l'espace est utilisé au maximum par une abondance de marchandises présentées sans grand luxe, tu ne pourras pas faire livrer de marchandises chez-toi...
 Mme Michaud: Je t'arrête. Pourquoi me décourages-tu à aller chez LaSalle?
 Mme Roy: Il fallait me laisser finir... Je t'y encourage, au contraire, puisque le résultat de ce genre d'administration, c'est que les prix sont automatiquement les plus bas.
 Mme Michaud: Pour la même qualité de marchandises?
 Mme Roy: Exactement.
 Mme Michaud: Tu as dit que ça ouvrirait quand, encore?
 Mme Roy: Le jeudi 12 mars. Nous irons ensemble. Ça va?



LES GAGNANTS - Durant le Festival des Glaces, on offrait des trophées pour les sculptures de glace et ce, dans les catégories commerce ou industrie et résidence. Pour la catégorie commerce, le trophée a été décerné à la Banque de Montréal, pour une sculpture représentant le nouveau sigle de cette banque, et c'est le gérant de la succursale de Gatineau, M. J. E. R. Méthot, qui accepta le trophée. Pour la catégorie résidence, on remettait le trophée à M. Lionel Séguin, du 133, Première Avenue, pour un superbe phoque qui avait été sculpté, tout de glace, devant sa demeure. (Photo Paul Millar)

SPECIAL CETTE SEMAINE
 Chevrolet Impala 1968, 4 portes
 H. T., 8 cylindres, radio, automatique, servo-freins, servo-direction, dégivreur de la vitre arrière. Stock 41591 \$2,695,00

Pour plus de renseignements voyez Réjean chez Williams Chevrolet-Oldsmobile 267 rue Notre-Dame * Gatineau 663-7711



LA CHAMBRE DE COMMERCE

GATINEAU... Pour une quatrième année consécutive, la Chambre de Commerce de Gatineau organise pour le mois d'août, sa Course Nationale de Boîtes-à-Savon. Cette course se tiendra encore cette année sur la pente de la rue Principale à Gatineau.

Le nouvel exécutif élu se compose comme suit: Urgel Latreille, président de la course; Lucien Brunette, vice-président; Jérôme Brulé comme secrétaire-trésorier; Gilles Yelle et Jacques R. Henri en tant que publicistes, en plus de 19 directeurs.

Le président de la Chambre de Commerce de Gatineau, M. J. A. René Brunette, entrevoit pour cette année encore un succès sans précédent et espère que les festivités de cette course nationale attireront au moins 15,000 personnes à Gatineau.
 Gilles Yelle * Jacques R. Henri, Publicistes

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI MERCI DE VOTRE COLLABORATION

TOURNOI MIXTE (5 quilles)
 Samedi prochain le 28 février se déroulera un important tournoi de quilles au Templeton Bowling. Déjà 20 équipes ont fait leur inscription et l'organisateur de ce tournoi (M. Harmel Brunet) est confiant de voir ce nombre porté à 24.
 Les départs auront lieu à 1:00 7:00 et 9:00 h. Les équipes intéressées peuvent s'inscrire au Templeton Bowling ou appeler M. Harmel Brunet à 663-4093 -

SOUPER PAR LES SCOUTS DE STE-MARIA GORETTI

Il y aura souper aux fêtes au lard le 6 mars entre 5h30 et 8h00 p. m. au sous-sol de l'église Ste-Maria Goretti, au profit des scouts de cette paroisse. Tous sont les bienvenus et des scouts s'occuperont des enfants pendant que les parents dégusteront des fèves, peut-on en demander plus.
 Le prix du souper est de \$1.00 pour les adultes et de \$0.50 pour les enfants en bas de 15 ans.

Il nous a fait plaisir de saluer M. René Carrière, qui avait été gérant du Magasin Arco IGA, sur la Plaza, durant plusieurs années, et qui vient de retourner à son poste récemment. Nous lui souhaitons le meilleur succès possible dans ses fonctions.

En discutant avec Paul Millar, photographe, nous apprenions que ce dernier a une collection de tous les numéros du National Geographic et ce, depuis 1929. Selon Paul, c'est un des magazines qui présentent les plus belles photos et les meilleurs articles. Comme le disait si bien Paul, dans cette revue, on s'applique à présenter ce qui est beau et non ce qui est laid... contrairement aux petits journaux jaunes que l'on retrouve sur trop d'étalages...

Entendu à la radio (anglaise) lundi matin une remarque d'un annonceur qui disait: "More and more they are trying to make cars that don't smoke... myself I am trying to find a car that doesn't drink"...

Bonne affaire que la grève des livreurs de lait soit terminée... au moins, on arrêtera d'être obligé de transporter du lait tous les jours... chacun son métier...

On pourra vous donner beaucoup de détails sur l'ouverture officielle de l'aréna de Gatineau la semaine prochaine, car on annonce une conférence de presse pour vendredi de cette semaine.

LIVRAISON GRATUITE et rapide
 663-7746

RESTAURANT NEW OLIDEN

NETS CHINOIS ET CANADIENS
 273, BOUL. ST-RENE-GATINEAU



SPECIAL TOUS LES JOURS REPAS COMPLET \$1.24

ANNONCES ET NOUVELLES

→ LE JOURNAL ETANT IMPRIME LE MARDI APRES-MIDI, LES

→ **ANNONCES ET LES NOUVELLES**

DOIVENT NOUS PARVENIR AU PLUS TARD

→ le lundi après-midi avant 5h00 P.M.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE COLLABORATION HABITUELLE

BUREAU FERME LE SAMEDI



Chers... les idées ne, je Bromo semain senta

sador St-Lou demi- de la B la liste enleve catégo ENFAN percha FEMM HOMM doré, tier, p Roy. L

Aut et m



Ces Techn à la te dio-Ca 17 h 3 se pa l'autor L'éc rendu mas, p ne us nada. sort d cette Techn les gr cation

Puis mont no-fla ployés ment popul la mo étapes qui n très bile, s

Enf 54 in des éc les p monte specta remer une v trie e assiste à l'év dans

"Tro en d

A l'é le dima la réalis vigne pr par Mic par l'ON rents et lecteurs couleur blic édu difficulté prentissa l'attitude difficulté

PETITES ANNONCES

663.7736

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES
AVANT 5:00 P.M. LUNDI
663-7736

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT"
11-\$250.00
PETIT LOT
53-\$1500.00

REMBOURREUR

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirette - Charles Hector La Casse, Gatineau, 236 Bélec - 663-5096

Ferai rembourrage de meubles de tous genres à très bas prix. L. St-Amour. 663-2864

TRAVAUX

COUTURIERE - Confection et réparation de tous genres - Située 56, rue Hébert, Gatineau, 663-8121

Faites réparer vos manteaux de fourrure pour Pâques - Mme Clément - 76, rue Guigues, Templeton. 663-6725

POUR TRAVAIL DE NETTOYAGE avec camion, de cour de sous-sol ou autres - Aussi démolition d'hangars. Communiquez avec moi. 663-2713

GATINEAU DRYWALL - Finition de joints - Plafond en grafted (au fusil) - Plafond à l'éponge (roulé) - Estimation gratuite - J.P. Beaulieu, 354, rue Frontenac, Gatineau, 663-4806

REPARATION DE MONTRES suisses - Timex et bagues - Allons chercher et délivrons - Estimation gratuite - Tel: R. Cormier 44, rue Bellevue, Gatineau, 663-6912

R. CORMIER
Réparations d'appareils ménagers.
Fers à repasser
Grille-Pain
Malaxeurs, etc.
44, rue Bellevue
Gatineau, 663-6912

MACHINE A COUDRE ET ASPIRATEUR de marque Singer - Réparation, location, vente et service - Demandez Philippe: - Le jour: 729-3163
Le soir: 828-3893

Accordage et réparation de pianos - De tous genres - par Georges Appleby & Son. 663-3184

Installation et réparation de tapis et prélatrs - Gérald Viau, 663-2034

DIVERS A VENDRE

BOIS DE FOYER - Secs - Bouleaux érables et bois d'allumage - livraison à Gatineau et Hull, 233-5000

BOIS de chauffage en spécial - 2 voyages pour \$25.00 - Reg. \$35.00 663-7580

Achetez-vous une nouvelle lessiveuse, sècheuse, machine à vaisselle? Vendeur pour la fameuse marque Kenmore - Pour des renseignements signalez: 663-4775

Soyez élégantes avec des vêtements de fond et soutien gorge dessinés individuellement pour vous par Spencer-Mme Claire Caron - Corsetière, 663-3313

Mobilier de salon et de chambre à coucher - poêle et frigidaire - S'adresser à 293, rue East, Gatineau.

Gros STEREO - Style provençal - Presque neuf - Prix à discuter. 663-7077

MAISON - 2 grandes pièces avec le gros filage - Idéale pour chalet. - \$1,300.00 671-2804

PONTIAC 1964 - 6 cylindres - Bonne condition - 4 portes - Sedan - Demande \$650.00 663-8185

CORVAIR 1964 - Moteur neuf - Transmission rebattie - Meilleure offre. 663-8185

JEEP Willys '63 - genre Station Wagon. 663-6345

TERRAIN 80 X 150 - Village Limbour Ave - St-Alexandre. 663-5054

MANTEAU court en rat musqué - Grandeur 14 - \$55.00 - Très propre. 663-8538

Patins de dame grandeur 9 - \$4. Culotte de hockey grandeur 38 - \$3.00 - Oreilles de lapin pour un téléviseur - \$2.50 - Lanterne avec poteau et fils \$10.00 - Machine à coudre portative \$10.00 - Mélangeur électrique neuf \$10. Table à dactylo avec panneaux \$5.00 - 2 paires de patins de garçon grandeur 1 - \$3.00 chacun - Petite fourniture de plancher avec tuyaux pour installation directe \$10.00 - Manteau de garçon en tweed avec-collet et chapeau en mouton - \$5.00 663-3001

Votre bouteille de SWIPE sera-t-elle à sec bientôt? Appelez 663-4337 et nous vous en livrons une autre.

A LOUER

BUREAUX - 309, rue Notre-Dame, Gatineau, M. Gérard Farmer. 663-6311

APPARTEMENT à partager ou chambre libre à louer - Soir. 663-0334

BINGO Au sous-sol de l'église
de l'église Ste-Maria Goretti
CHEVALIERS DE COLOMB

Tous les dimanches soirs
Petit lot 16-\$500.00
Gros lot 54-\$1600.00

APPARTEMENT - Chauffé - éclairé - 1 chambre à coucher - \$90. Libre le 1er mars. 663-5325

1er MAI - DUPLEX du bas - neuf - 2 chambres à coucher - Tapis mur à mur - dans toutes les pièces - Installation pour laveuse et sècheuse Stationnement - \$120.00 - Après 7:00 P.M. s. v. p. 663-8978

DEMANDES

Voici Avon - Devenez représentante Avon et gagnez des revenus substantiels - Territoire ouvert dans Gatineau - Téléphoner à 684-6600 - Nous acceptons les frais.

PERSONNE FIABLE pour soins de 3 enfants chez moi de 3:30 à 7:00 - Paroisse Maria Goretti. 663-7662

DIVERS

Ferai repassage chez moi. 663-2955

Garderais un enfant de 1 à 5 ans le jour - du lundi au vendredi - Tél. le jour. 663-0219

BINGO FILLES D'ISABELLE SALLE R.A. TOUS LES JEUDIS SOIRS A 8.00 P.M. Ligne du haut 15-\$275.00 Gros lot 52-\$1400.00
20 parties régulières à \$15.00

Remplirais votre rapport d'impôt - Longue expérience depuis 1945 - Prix très modéré. 663-5614

Remplirais formules d'impôt - Alions chercher et livrons. \$5.00 663-7847

Garderais un enfant - du lundi au vendredi - 306, rue St-Laurent - Gatineau. 663-7570

Garderais enfants à domicile le soir et fin de semaine. 663-6231

PERDU

TROUSSEAU DE CLEFS perdu sur la rue Principale, Gatineau, Si trouvé, appelez: 663-0042

COFFRE D'OUTILS perdu sur la rue St-Laurent entre Sanscartier et St-Denis - Récompense offerte. 663-7902

Votre souscription au "fonds du coeur" alimente la recherche dans toutes les sphères de maladies du coeur et des vaisseaux sanguins: hypertension; conjection; déficuosité congénitale; fièvre rhumatismale, etc.

Allez-y!
C'est un produit du Québec

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

BINGO Conseil Folklorique Samedi soir - 8:00 p.m. de Hull
20 parties régulières \$25.00 chacune

ECOLE SOUBIROUS Coin des rues Wright et St-Rédempteur-Hull Early Bird à 7:00 P.M.

Petit lot 23-\$200.00
Gros lot 56-\$900.00

BIENVENUE A TOUS

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE
Tous les vendredis

Ligne du haut 8-\$200.00
GROS LOT 54-\$1600.00

QUARTIER RESIDENTIEL - Bungalow en pierre & brique - 3 c. à c. Tapis: Salon, Salle à dîner et couloir - Chauffage à l'huile genre eau chaude - 2 allées pavées, garage - Terrain de 130 X 80 - Maison riche située dans le centre de Gatineau - \$25,500. Demandez: Jacques Céré 663-3903 663-6062

S. HUNEULT IMMEUBLES ET PRETS Enrg.
663-3903 663-7707-8-9
360, BOULEVARD MALONEY
GATINEAU

MAISON en stucco dans le centre ville - Terrain de 50 X 101 - Salon et salle à manger avec tapis - 3 chambres à coucher - Chauffage au gaz - Très grand garage - Informations: Robert Charette: 663-7708 ou 663-8136

2 LOTS de 70 X 155 - Chemin Perkins - \$1,500, chacun - Pour informations: Guy Lafortune: 663-7709 ou 663-8195



Jolie petite maison de campagne 6ième concession & Chemin Fogarty - Terrain de 240 X 240 - 2 chambres à coucher 14 X 14 et 14 X 8 - Salon-salle à dîner avec tapis mur à mur. Système chauffage à air chaud. 2 garages. Appelez Royal Raymond 663-7707 ou 663-4422



LABINE ELECTRIC LTEE
663-2481
 161, Boul. St-René Goupil - Gatineau

ROBERT "BOB" LABINE
Président

REPARATIONS - NOUVELLES INSTALLATIONS
 VENTE-SERVICE-COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
 SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ROPAL CONSTRUCTION LTEE
 161 A, BOUL. ST-RENE GOUPIL, GATINEAU
663-8622
CONTRACTEUR GENERAL

PAUL LABINE
 ROSAIRE GRAVELINE

CONSTRUCTION DE MAISONS RESIDENTIELLES
 TERRAINS DE 60' X 100'
 NOUS VOUS SUGGERONS 100 PLANS DIFFERENTS
 de maison
 NOUS CONSTRUISON AUSSI SI VOUS AVEZ VOS PLANS
 ET TERRAINS

CONSTRUCTION DANS GATINEAU
 ET LA REGION
 Site enchanteur-terrains de 75' X 135'
 à Templeton-Ouest



*Association des Policiers
de Gatineau*

280 BOUL. MALONEY
Tél.: 663-2411
GATINEAU, P.Q.

MERCI

Le Comité de Bienfaisance de l'Association des Policiers de Gatineau tient à remercier le public pour son appui à sa Danse Annuelle du 21 février 1970. Le but de cette danse était d'amasser des fonds afin de promouvoir les activités sportives et sociales de nos jeunes Gatinois.

Nous sommes heureux de vous annoncer que cette soirée fut un véritable succès. Nous remercions donc tous les commerçants de Gatineau qui ont bien voulu offrir un cadeau lors de notre soirée.

Aussi nous remercions les responsables de la Légion Canadienne pour leur coopération et tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réussite de cette soirée. Nous remercions aussi CJRC, M. Pierre Berthie comme maître de cérémonie.

Voici la liste des gagnants:

- 1er prix: Mme Doreen Therien, 86b Principale, Gatineau.
- 2e: M. Ronald Carle, 212 Maple, Gatineau.
- 3e: Mme Clayton Lacelle, 148 Jean XXIII, Buckingham.
- 4e: M. Léo Myre, 136 Laval, Hull.
- 5e: Mlle Diane Bertrand, 219 Longview, Gatineau.
- 6e: Mme Albert Brissette, 232 rue Guay, Gatineau.
- 7e: Mme Carole Dompierre, 603 rue Notre-Dame, Gatineau.
- 8e: Mme Léo Myre, 136 rue Laval, Hull.
- 9e: Mme Jean-Marc Lavictoire, 571 rue Watt, Gatineau.
- 10e: Mme Raymond Boisvert, 50 rue Birch, Gatineau.
- 11e: Mme Laurent Brazeau, 492 Lafontaine, Gatineau.
- 12e: Mme Wilfrid Larocque, 292 Frontenac, Gatineau.
- 13e: M. Wilfrid Blanchette, 373 rue Principale, Gatineau.

Comité de Bienfaisance de l'Association des Policiers de Gatineau,
 Agent Robert Dupéré,
 Agent Gilles Dompierre,
 Sergent Kottelli Janus.

M. André Guérin, directeur de l'Office du film du Québec et du bureau de censure, et M. Raymond-Marie Léger, chef de production à l'OFQ, seront les invités d'André LaFrance et de Pierre Patry, à Images en tête 70 du dimanche 1er mars à 14 heures, à Radio-Canada.

Au cours de l'émission, on discutera des fonctions des services offerts et de l'utilité d'un organisme comme l'OFQ qui, cette année, a été responsable de plus de 118,000 projections de films de toutes sortes. Comme à l'habitude, quelques journalistes se prononceront sur cet organisme: cette semaine, ce sera André Bertrand, de Québec-Press; Christiane Berthiaume, de Dimanche-Matin; André Leroux, de Sept-Jours, et Pierre Brousseau, du Photo-Journal.

M. Roger Cardinal, directeur de Mondo-vision, sera également invité à cette émission d'Images en tête 70; M. Cardinal nous parlera de l'aventure cinématographique de la toute jeune compagnie Mondo-vision et nous présentera deux courts échantillons du travail que fait la compagnie.

DITES TOUJOURS
 JE L'AI VU DANS
 LA REVUE DE GATINEAU

ARDEL SPORT
 PLAZA GATINEAU 663-8395

VENTE

BAS DE HOCKEY 50% Reduction	CASQUE PROTECTEUR 20% Reduction
HABIT POUR AUTO-NEIGE 2 PIECES 20% Reduction	BALAI POUR JOUER AU BALLON 20% Reduction

NOTRE ASSORTIMENT
 EST DES PLUS COMPLET
 ET DE MEILLEURE QUALITE

HOCKEY MINEUR

A l'occasion de l'ouverture de l'aréna, l'association du hockey mineur de Gatineau joua trois parties de son calendrier régulier.

Voici les résultats:


- PEE WEE "A" - Paraguay 1 VS Equateur 3
 Equateur, Pierre Charlebois (1)
 Michel Larocque (1)
 Pierre Lafleur (1)
 Paraguay, Claude Héту (1)
- BANTAM - Egypte 0 VS Hollande 3
 Hollande, Daniel St-Amand (1)
 Pierre Lefebvre (1)
 Claude Léger (1)
- MIDGET - Blanchissage, Marc Martin
 Vénézuéla 4 VS Mexique 3
 Vénézuéla, Gilles Séguin (1)
 Michel Paquette (1)
 Luc Desjardin (1)
 Michael Milloy (1)
 Mexique, Michel Joannis (2)
 Rodney Beard (1)

OUVERT BIENTOT

OPEN SOON
 à GATINEAU

FAST SERVICE RAPIDE
 REPAIRS
 TO ALL ELECTRICAL APPLIANCES
 TV COULEUR - STEREO - RADIO
 - ENREGISTREUSE - ETC.

VENTES & SERVICES



RENO
 TV GATINEAU

SURVEILLEZ LES ANNONCES WATCH FOR THE ADS

GERRY'S MEAT MARKET
 403, Boul. MALONEY
 663-4671 VOISIN DU GARAGE CALEX
 LIVRAISON GRATUITE

BLADE ROAST **65¢** LB.
 CROSS RIB ROAST **69¢** LB.

PREX EN VIGUEUR
 LES 26-27-28 FEVRIER

ROTI DE BOEUF
 SHORT RIB ROAST
59¢ LB.



OEUFs
 GROS
55¢ LA DOUZAINE



RTE PICNIC
69¢ LB.

GO
 NNE
 EAU
 ES
 SOIR
 GULIÈRES
 GRATUITES
 JACKPOT"
 JACKPOT"
 .00
 .00
 port d'im-
 ence depuis
 éré,
 663-5614
 d'impôt- Al-
 rons, \$5,00
 663-7847
 du lundi au
 St-Laurent -
 663-7570
 domicile le
 ne, 663-6231
 U
 EFS perdu sur
 atineau, SI
 663-0042
 perdu sur la
 Sanscartier
 pense offer-
 663-7902
 au
 alimente
 toutes
 adies
 sisseaux
 sion;
 uosité
 e
 .
 TINEAU
 que
 e Hull
 0.00
 0.00
 campagne
 emln Fo-
 X 240 - 2
 X 14 et 14
 er avec ta-
 e chauffa-
 es. Appe-
 -7707 ou
 4422



OUVERT SAMEDI JUSQU'À 5H. P.M.

Nos vendeurs ont grand coeur .

à l'occasion de notre:

Vente 1^{er} anniversaire

Vous le constaterez par vous-même
en voyant les aubaines offertes.
155 voitures neuves et usagées au choix !



Yves Rollin

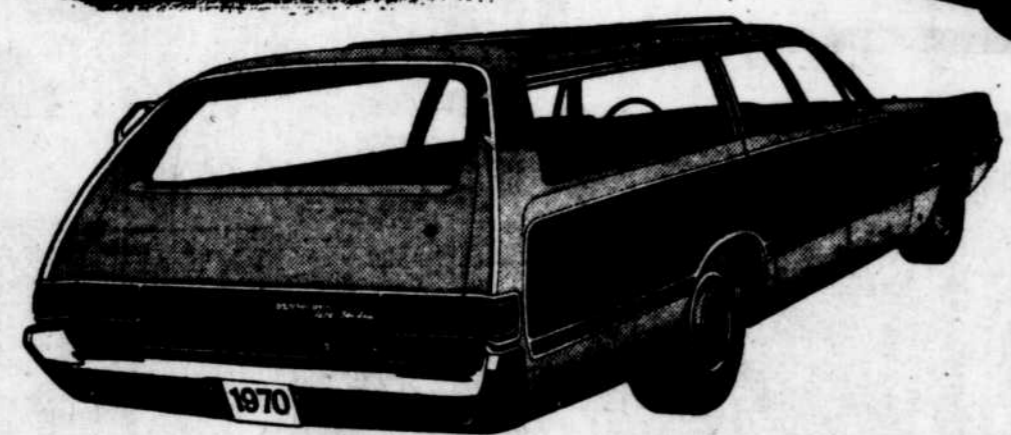


Charles St-Georges



Auto usagée stock 218A
1969 AUSTIN
1800 "Salon", automati-
que, radio, bleu azur.
\$1675

Auto usagée stock no 188A
1967 GALAXIE
500, 2 portes, toit rigide, auto-
matique, radio, servo-freins, ser-
vo-direction, vert foncé.
\$1888



Auto usagée stock no 356A
1968 CAMARO SS
396, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-
freins, servo-direction, noir jade. **\$2765**

Appelez immédiatement l'un de nos vendeurs au grand coeur !



Roger Chevréte



André Paquette



Robert Levac



Rheaume Girard



Lucien Datis

LABONTÉ CHRYSLER PLYMOUTH Inc.

715, boul. Maloney, Gatineau
663-2484

Grand
T'SS I
Frul
teur es
JEANN
Insolit
denle
re de d
Janvle
mars.
Bria
penser
conten
d'la n
La p
nouve
au sel
le une
Part
du Cor
Théâtr
Clouti
Le disp
music
du gro
T'es
vler l
facile
no 776

LA REVUE DE GATINEAU



• Samedi dernier avait lieu à la salle La Lanterne la remise des prix et trophées pour l'année 1969 aux plus méritants du club de chasse et pêche Union.

Au-delà de 150 personnes ont assisté à cette soirée et je crois que tout le monde s'est bien amusé. En tout, 21 trophées furent remis aux gagnants.

Voici la liste des récipiendaires: achigan à grande bouche: Aurèle Goyette (4 lbs 7 on.); brochet: 1er, Lorenzo Langelier (14 lbs 6 on.) et 2e, Richard Sanscartier (7 lbs 4 on.), Pierrette Lavigne (4 lbs 14 on.); corégone: Eugène Martineau (2 lbs 5 on.); doré: 1er, Wilfrid Mongeon (10 lbs 8 on.), 2e, Roland Brazeau (7 lbs 7 on.) et 3e Yvon Vadnais (5 lbs 4 on.); maskinongé: Donald Smith (4 lbs 10 on.); perchaude: Pierre Blais (1 lb); truite grise: 1er, Wilfrid Mongeon (26 lbs 6 on.) et Mme Irène Martineau (7 lbs 12 on.); truite mouchetée: 1er, Claude Mineault (5 lbs 4 on.) et 2e, Roland Brazeau (4 lbs 5 on.) et Mme Pauline Blais (2 lbs 7 1/2 on.). M. Richard Sanscartier s'est mérité le trophée Jean-Guy Plouffe pour un original (panache de 51 pouces). M. Donald Smith s'est mérité le trophée Immeuble A. G. A. pour un chevreuil de 226 lbs et François Villeneuve avec un chevreuil de 168 lbs. M. Wilfrid Mongeon s'est mérité le trophée Fernand Larose pour avoir été choisi le meilleur pêcheur de l'année 1969. M. Georges Sanscartier, président du club de chasse et pêche Union, a été proclamé le sportif de l'année au sein du club; il s'est mérité le trophée Roland Dubé présenté par M. Dubé. Félicitations à tous ces gagnants.

J'aimerais ici souligner le magnifique travail de M. Royal Sanscartier pour la décoration de la salle: c'était quelque chose à voir! De plus, M. Sanscartier a agi en qualité de maître de cérémonie: je vous assure que ce gars-là a du talent à revendre!

J'aimerais aussi remercier Mme René Sanscartier pour le magnifique gâteau d'anniversaire et le délicieux goûter.

J'aimerais aussi remercier ces généreux donateurs qui ont contribué au succès de cette soirée: Canadian Tire Corporation de Gatineau; Taverne Union; magasin Campeau? Frères; salon de barbier Jeannot; salon de barbier Jacques; mercerie Michel Mongeon; fleuriste Colibri; magasin Willie Assad; monsieur Wilfrid Mongeon; la laiterie Château; les trophées étaient une gracieuseté de la brasserie Dow du Québec.

A noter que la direction du club de chasse et pêche Union est à organiser son prochain tournoi de pêche sous la glace: je vous fournirai plus de détails à ce sujet la semaine prochaine. Merci et à la prochaine!



Cette photo réunit un groupe de jeunes de 14 à 17 ans qui suivent un cours sur les lois du code de la route.

Ce cours se divise en huit leçons de deux heures, rencontres du samedi matin à l'Hôtel-de-ville.

Le cours est donné par le chef de Police, M. Raymond Myre, et les jeunes qui en profitent présentement recevront un certificat à la clôture.

Le chef Raymond Myre espère trouver le temps disponible pour organiser d'autres cours semblables ainsi qu'une série de cours de pratique de la conduite.

pourrons voir et entendre les témoignages des directeurs de la région du centre culturel; nous rencontrerons les animateurs, ancien et actuel, et nous assisterons à une table ronde avec des représentants du bureau local de la CSN, de la commission scolaire, du service des loisirs municipaux et de l'hôtel de ville de Drummondville.

Cette troisième émission de la série sur les centres culturels, réalisée par Jean Saint-Jacques, est importante. Elle nous permet-

tra, à partir de l'expérience d'un des plus importants centres culturels du Québec, d'apprécier la valeur de ces centres et de réfléchir sur leur intégration dans la vie sociale et culturelle de la population du Québec.

**Encouragez
nos
annonceurs**



Grand Cirque Ordinaire

T'ES PAS TANNÉE JEANNE D'ARC?

Fruit d'une collaboration entre six jeunes comédiens, un metteur en scène et une animatrice musicale, T'ES PAS TANNÉE JEANNE D'ARC? - Grand Cirque Ordinaire au titre pour le moins insolite - poursuit toujours sa carrière amorcée le 13 novembre dernier. Après une tournée de 35 représentations dans divers centres du Québec et un arrêt dans la région métropolitaine, du 23 janvier au 8 février, le Jeune TPQ reprend la route jusqu'au 7 mars.

Enfants du Québec, ces comédiens routiers se sont unis pour penser, préparer et présenter ce spectacle où ils tentent de raconter que "Jeanne d'Arc vit encore au Québec et qu'elle a ben d'la misère".

La possibilité de créer un tel spectacle dynamique, jeune, nouveau, original, justifie l'existence d'une telle compagnie au sein du Théâtre Populaire du Québec et constitue à elle seule une preuve de vitalité de notre jeune théâtre.

Participent à ce jeu collectif six comédiens, dont 4 sont issus du Conservatoire d'Art dramatique et 2 de l'École Nationale de Théâtre. Ce sont: Paule Baillargeon, Jocelyn Bérubé, Raymond Cloutier, Suzanne Garceau, Claude La Roche et Guy Thauvette. Le dispositif scénique est de Marie-Josée Lippens et l'animation musicale de Hélène Prévost. Raymond Cloutier est l'animateur du groupe.

T'es pas tannée Jeanne d'Arc? sera présenté à Hull, le 28 février 1970 à l'Escale à 8:30 P.M. Les réservations pour ce spectacle peuvent être faites au guichet ou en téléphonant au numéro 776-5029.

EN REPRISE

Le centre de Drummondville



Le centre de Drummondville

La troisième émission de la série **Dossiers** sur les centres culturels nous conduira à Drummondville où nous vivrons les principales étapes de la création et de l'animation d'un des plus grands centres culturels du Québec. Cette émission sera télévisée à Radio-Canada le jeudi 5 mars à 22 h 30.

En suivant le plan de ce reportage-enquête, les téléspectateurs apprendront d'abord comment on a décidé la construction de ce centre, ce qu'on voulait en faire et comment la population de Drummondville a réagi à l'annonce de cette réalisation.

La seconde partie de l'émission abordera un des thèmes les plus importants de toute cette série. Nous pouvons résumer cette partie par les sous-titres suivants: «Un centre culturel, pourquoi faire?», «Comment est-il administré?», «La vie du centre depuis son ouverture jusqu'à la fin de l'année 1969». «Quelles sont les raisons qui ont motivé la démission du premier animateur et quels sont les buts visés par le nouvel animateur du centre?». La troisième partie de ce reportage traitera de la coopération. On nous dira dans quelle mesure les organismes de la ville et des clubs sociaux ainsi que leurs dirigeants participent à l'animation sociale et culturelle du centre de Drummondville.

Au cours de l'émission, nous

**CE DONT
VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN...**

SIGNALEZ

663-3277

LES EMMAUS,

grâce à vous pourront offrir ces items encore utiles, aux personnes qui ne pourraient s'en procurer autrement...

SERVICE DE VENTES ET REPARATIONS
RADIO ET TELEVISIONS

TREMBLAY ELECTRONIQUE

SERVICE A DOMICILE **663-8258**

161, Boul. St-René Goupil-Gatineau

663-2484

LABONTE CHRYSLER PLYMOUTH INC.

COUP D'OEIL Sportif



QUILLES "CANAL 2"



Dans la ligue du Canal 2, La Casserole de Gilles Trahan a administré une ronde à La Ronde de Ron Liberty qui tournait si vite en rond qu'à la fin, il ron...ron...naît. Il a essuyé son premier coup de pinceau de l'année et il se retrouve en 2^{ème} place derrière le Petit Journal qui, lui, prenait 4 points contre le St-René Excel. Gatineau Supertest subit le même sort que La Ronde et est maintenant ex-æquo en 3^{ème} place avec le Willie Assad. Ken Millor de la Pharmacie Lanthier, a roulé le haut triple de la soirée, 870 dont un simple de 338. Ce triple devrait stimuler notre sympathique Ken qui éprouvait toutes les difficultés au bowling depuis quelque temps. Ca lui prendrait le baptême de la T.V. pour le remettre sur le pignon. C'était la soirée Mellor lundi, puis que John, son grand frère roulait lui, 840 pour se classer pour la T.V. Il en a la nostalgie. Il est "tanné" de donner, il veut recevoir... ce qui est tout à fait juste et raisonnable. Jacques Lavigne qui se la coule douce présentement au pays de B.B... qui n'a rien à voir avec son 834 et simple de 312. C'était avant de s'envoler. Marcel Miron de l'Ameublement Lafleur, qui fuit les pressions, peut-être sur l'avis de son médecin, réussit 820 et simple de 308. Claude Girard de la Casserole, radieux lundi soir, totalisait 794 et simple de 341. Lou Miron du magasin Hanna avec 794, a l'air d'un alcoolique guéri depuis qu'il joue les flèches et laisse les rampes tranquilles. Les autres simples de 300 et plus: Ron Labelle du Petit Journal 313; Raymond Guay du Willie Assad 302; Roger Labelle du St-René 330.

Ligue COMMERCIALE TEMPLETON. Robert Joanisse est bien déterminé à franchir le cap de 250 cette année. Vendredi, il s'est mérité un écusson de 900 et plus avec son 908 et passe de ce fait parmi les Grands de 250 et plus. Il réussit un simple de 348. La Spitfire d'Ivanhoe Bigras se remet lentement à fonctionner après une léthargie plus ou moins longue. Elle lui valut un 864 avec un simple de 363. Robert Mongeon y alla de 860 et un simple de 353. Suivent: H. Charbonneau 858 et simples de 347 et 300; le vétéran Rhéal Séguin 855 et simples de 315 et 305; Rosaire Boucher qui ne fléchit que pour nous revenir plus fort, 827 et simple de 304. C'est un des petits soirs de Rosaire. John Mellor 799. Dick Dolan réussit un simple de 310. Après 60 parties Miss Templeton se cramponne au premier rang. 3 points devant les Chevaliers de Buckingham et 21 devant la boucherie Quevillon au 3^{ème} rang. Le haut simple de l'équipe à date a été réussi par le Lemac Service, 1522 et le haut triple par le Templeton Lanes 4056. Henri Boucher possède le haut simple 393 et Gérard Cadieux le haut triple 964. Le haut simple de vendredi dernier: Templeton Lanes 1388 et le haut triple: Miss Templeton 3921.

LES AMIS DU NORD. Les hautes moyennes pour hommes classe A sont détenues par: Jacques Racette 240; Jacques Potvin 238; Jacques Poitras 232. Le haut triple: Jacques Poitras 897. Le haut simple: Jacques Potvin 346. Chez les dames, classe A: Lise Phaland 209; Lise Bélanger 209 et Lise Poitras 208. Le haut triple: Annette Oulmet 814. Le haut simple: Joan Roberts 358. Dans la classe B; hommes: Léo Charbonneau 196; Marcel Denis 192; Rick Hogan 188. Haut triple à date: Germain Héту 778. Haut simple: Jacques Perrier 290. Chez les dames classe B: Françoise Héту 181; Aline Brunet 181 et Lucille Gravelle 179. Le haut triple à date: Lucille Gravelle 748. Le haut simple: Candy Boyd 299.

LIGUE FEMININE MENAGERE. Haute moyenne section A: Nicole Charette 225; Armande Diotte 220; Thérèse Thibault et Thérèse Héту 213. Le haut triple à date: Armande Diotte 896. Le haut simple: Claudette Lagarde 357. Dans la section B: Rachele Desrochers 181; Gisèle Renaud 180 et Claudette Chalifoux 176. Le haut triple à date: Lucille Dagenais 661. Le haut simple Lucille Antille 275. Le haut triple de la dernière séance a été réussi par Claudette Deslauriers avec 802. Thérèse Héту roula un simple de 304.

LIGUE J. O. CHARRON. L'équipe Roger Grenier a repris la tête du classement avec un total de 98 points. L'équipe de Léo Lapointe vient au 2^{ème} rang avec 94 points tandis que l'équipe de Pierre Frénette suit avec 86. Marcel Desforges a réussi le haut triple de la soirée et de la saison avec un 876 dont un simple de 355. Chez les dames le haut simple de la saison appartient à Diane Bastien 373 et le haut triple revient à Raymond Allard avec 843.

LIGUE GROS "LO" DOW. Yvon Gauthier a consolidé son emprise en tête du classement en roulant 574 dont un simple de 224. Sherry Asselin s'est aussi signalé avec 564. Léo Campeau réussit un simple, 189. A la suite de ces parties, Yvon Gauthier conserve une moyenne de 176, suivi de Gilles Charlebois 175. Viennent ensuite: Denis Ethier 172; Frank Trudel 170; Ronald Liberty 168. Dans la 1^{ère} partie du Télé-Quille, Gilles Charlebois triompha de Jacques Legault 185 à 165. Gilles remporta de justesse la 2^{ème} par 215 à 202 mais dut s'avouer vaincu dans la 3^{ème} aux mains de Lionel Simon 209 à 173. C'est regrettable que nous n'ayons la T.V. en couleur au Canal 2. Les jupes roses de Gilles Charlebois seraient apparues dans toute leur splendeur. C'était quelque chose à voir.

Dans les éliminatoires du Vidéo-Quille qui se sont déroulées samedi à Ste-Rose, l'équipe du Palais des Quilles, formée de Moe Fréchette et de Jeannine Mellor, l'épouse de notre dévoué commentateur, s'est méritée de rencontrer les champions H. Charbonneau, J.P. Carrière, en l'emportant sur celles de Phil Valin-Fern, Régimbaldu de Paris, Rosaire Boucher, René Prud'homme du Templeton, Claude Girard-Gilles Allard du St-René et Rock Bissonnette - R. Goderre de En Roulant ma boule. Comme d'habitude, les aspirants ont très bien débuté par un écart de quelque 35 quilles après 2 parties mais dans la 3^{ème} au meilleur carreau, il ont traîné la patte pour céder par 898 à 698. Les mots que je

La vie du Cégépien

Nous vivons la grande époque des voyages. Il y a les vacances, les affaires, la lune (pour quelques privilégiés seulement), les départs définitifs, et les «voyages» que certains entreprennent sous les effets de la drogue.

A la radio de Radio-Canada, l'émission *Tel quel* veut guider ses auditeurs, le samedi 28 février à 11 h 30, dans un voyage très particulier: un voyage au pays du CEGEP.

En fait, nous sommes en l'an III de l'ère des CEGEP. Des administrateurs vont se réunir en congrès à Montréal pour tenter d'établir un bilan provisoire de cette importante étape de la réforme scolaire au Québec.

On se pose plusieurs questions à propos de ces jeunes («cette nouvelle humanité», comme le dit Michel Chartrand) qui, à l'automne 1968, ont occupé tous

pourrais employer pour décrire leur malchance ne justifieraient pas leur performance. C'est à se demander si la guigne ne guette que les aspirants au Vidéo-Quille pour ne s'acharmer que sur eux. Jeannine aurait dû avoir au moins 4 abats en plus dans sa partie en simple. Le hasard fait parfois mal les choses. La semaine prochaine, soyez aux aguets, Dick Dolan et Gilles Trahan nous promettent un chien de leur chienne. Dick, "Tu aurais dû envoyer ton \$1" au Templeton, tu serais déjà de la partie. "Tu avait beau jeu, gages-tu?" Merci Gilles, un homme averti en vaut 2, donc 2 hommes avertis en valent 4.

C'est samedi prochain le 28 février que se déroulera le tournoi mixte à la salle de quilles Templeton. Déjà 20 équipes ont fait leur inscription et l'organisateur de ce tournoi, Harmel Brunet, est confiant de voir ce nombre augmenter à 24. Les départs auront lieu à 1:00, 7:00 et 9:00 P.M. Les équipes intéressées peuvent s'inscrire au Templeton Bowling ou appeler Harmel Brunet à 663-4093.

les CEGEP et qui se sont retrouvés l'an dernier dans la rue au moment de la loi 63. On veut savoir qui ils sont. On se demande s'ils s'avèrent tellement différents de la «vieux génération», ces jeunes qui désirent désormais «vivre à plein temps et non plus à temps partiel» et qui rêvent «d'être bien dans leur peau».

Le voyage que *Tel quel* propose à ses auditeurs se situera au CEGEP Maisonneuve, où le réalisateur Marc Renaud et l'animateur Pierre Olivier ont rencontré les nouveaux étudiants dans ce monde qui est le leur.

Pour nous guider dans les méandres de la «doctrine CEGEP», le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, a accepté de faire, un peu, le bilan de cette nouvelle expérience. Il parlera également des défis à relever et de cette «nouvelle vie étudiante» qu'il faudrait bien inventer.

LES FAILLES DANS UN COMMERCE SONT SOUVENT DUES A UNE PUBLICITE NEGLIGEE ...

La Revue de Gatineau fait vendre plus ... BEAUCOUP plus ...

A.R.G.R.A.

GRANDE SOIREE DE TROPHÉES ANNUELLE

SAMEDI, le 28 FEVRIER 1970 - 8h.30 p.m.
SALLE R. A., Boul. MALONEY, GATINEAU, P.Q.

20^e ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION

- 1- Remise des trophées pour 1969
- 2- Chevalier de la Conservation
- 3- Trophée J.L. Decarufel
- 4- DANSE (Orchestre)

TOUS LES MEMBRES ET LEUR ESCORTES SONT BIENVENUS.

G.R.A. - FISH & GAME ANNUAL TROPHY NIGHT

SATURDAY, FEBRUARY 28th, 1970 - 8:30 p.m.

R. A. HALL, MALONEY BOULEVARD, GATINEAU, P.Q.

20th ANNIVERSARY FOR OUR ASSOCIATION

- 1- Presentation of Trophies for 1969
- 2- Knight of Conservation presentation
- 3- J.L. Decarufel Trophy
- 4- DANSE (Orchestra)

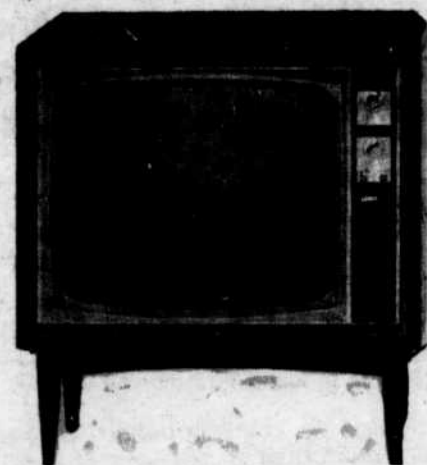
ALL MEMBERS & THEIR ESCORT WELCOME



RETROUVEZ VOTRE SOURIRE ANNONCEZ DANS LA REVUE DE GATINEAU

MAINTENANT A GATINEAU CHARETTE & DROUIN MEUBLES

VENDEUR AUTORISÉ BELANGER ET PHILCO



SURVEILLEZ L'ANNONCE DE NOTRE OUVERTURE OFFICIELLE QUI AURA LIEU le 7 mars 1970

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE MAGASIN ET A CONSTATER DES SPECTACLES QUE NOUS OFFRONS

TELEPHONE 663-8920

PLAZA GATINEAU

The Catholic Women's League of Canada
St-Aloysius Council

Bienvenue a tous

Welcomes you to it's

Vous invite à son

ANNUAL FASHION SHOW

MARCH 10th, 8h00 P.M.

ST-ALOYSIUS PARISH HALL



Admission. \$1.00

This Fashion Show is made possible due to the collaboration of these merchants.



Paradis des Jeunes

De 16 secondes à 16 ans

Le magasin où vous retrouvez tout pour les jeunes.

663-5536
287, Notre-Dame- Gatineau



LA MERCERIE POPULAIRE
DE GATINEAU

WILLIE ASSAD Inc.

Plaza Gatineau
663-2447

400. Notre-Dame

663-5000

SOUILIERS DE QUALITE
POUR TOUTE LA FAMILLE

J. DESAULNIERS
Souliers de qualité pour toute la famille
358, ST-ANDRE, GATINEAU 663-6733



CHARGEX



MAURICE ROGER & CIE

Un nom reconnu
dans la région.

777-2707

175, Principale Hull

FRANCOISE

Mme Rene Lalonde, Prop.
Textiles-Patrons - Menus articles
Tissus exclusifs-draperies

663-3984

338, ST-ANDRE - GATINEAU

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER

JACQUES POULIN

Montres Bagues Bijoux
Watches Rings Jewellery
Cadeaux pour toutes occasions

GIFTS FOR EVERY OCCASIONS

663-5813

303 NOTRE-DAME-GATINEAU



around town
with Charlie Cameron

Advertising man Jerry Goodis last week told the Senate committee on mass media that said media are so Americanized that Canadian culture is degraded and polluted by American overflow. To support his contention, Mr. Goodis points to the results of a test given recently to 59 children living in suburban Toronto: For example: 48 children knew that George Washington was the first president of the United States three children had heard of Wilfrid Laurier. Or again: 28 could identify John A. Macdonald. Of the others, one girl was so brainwashed that she related the name to a "place that makes hamburgers."

Col. Francis Duffy's meditations: Some college students who think they have drunk at the fountain of knowledge seem only to have gargled A tomboy is a girl who hasn't yet discovered that her strength lies in her weakness "Skirt" once was a common noun, but now it's just an abbreviation.

And let's put this one to bed with Clap Hands O'Shaughnessy's timely observation: "The air here is so polluted that my artificial flowers died."

Joy Guild, in a recent edition of a Montreal daily, writes: "A young woman in a large, crowded grocery store was slim and svelte as she picked up the items on her order. But 30 minutes later, when she appeared at the cashier's counter, she suddenly seemed to have expanded. The reason for her apparent pregnancy was the gallon of purloined cooking oil wedged between her 26-inch waist and straining coat buttons. Headache: Shoplifting." The piece got us wondering about Gatineau's incidence of the felony - and you'd better believe it, it is a felony - and we figured that we could do no better than approach the Plaza's Mr. Pierre Côté. So, hid ourselves up to the Arco IGA, and found the gentleman as cooperative as usual. What did we find out? Well, Our Town is no different to most in its "sticky-fingers" experience. It would seem that methods here conform to the general pattern, with members of the "weaker" sex, especially when "enceinte", constituting the main offenders. Of course, it must be borne in mind that the preponderance of shoppers in our supermarkets are women (Not necessarily in that condition, mind you). The monetary value of the depredations is, individually, minimal. For example, in five cases mentioned by Mr. Côté the amounts ranged from \$1.25 to \$6.00. However, if you start figuring it collectively it's not difficult to see why this constitutes a national problem involving some \$350 millions annually. One supermarket chain expresses the opinion that a minimum of one percent of sales disappear in shoplifting losses. By the way, the variety of goods lifted in Arco was somewhat intriguing, running the gamut from a spool of thread to a package of cold meat to a seam-ripper (huh?) thru to a jar of instant coffee. Be that as it may, the fact remains that shoplifting is a crime that can bring stiff fines and jail sentences that range from a maximum of two years when less than \$50 worth of goods are stolen to a maximum

of ten years when the amount is more than \$50. I dunno, just that you might be interested; hope I was right. To Mr. Côté, our thanks. Might just put in here, too, a personal welcome to Mr. Carriere, Arco's new manager, well-known to Our Towners.

And then, of course, there's that other type of shoplifting, in which everyone concerned seems to have ended up with a bum steer.

Am given to understand that the site of this year's Soap Box Derby will again be Main Street's MacMillan's Hill. Sorry about that, if it's a fact. I still feel most strongly that as Gatineau continues its present rate of growth the location becomes more unsuitable in every respect each year.

'Twould seem that Québec's Liberal Leader displayed an amount of youthful brashness hardly in keeping with his position last week-end, with his facetious references to the Premier as "Pere" Bertrand, and to Mr. Levesque as "a little old man."

Don't kid yourself that OT takes the prize in the pothole division. Just take a trip along any main artery in Hull or in the nation's Capital, then come home and give thanks.

Oh, for the good old days when playing postman was such fun:

The staff of La Revue further enhanced with the appointment of Marc Nicol as Sales Representative. Bienvenue, Marc

The picture accompanying Jean-Marie Versteeg's announcement on page 16 of last week's issue is that of the photographer's charming wife and son Pierre Arena opening now slated for March 14 or 15 ?..... To Ron Hanna: thanks for that first-aid advice tendered at "My Bank" Friday afternoon - it worked Also thanks (once more) to MNA Roland Théorêt - the requested copy of That Bill arrived in this morning's (Monday's) mail.

Plans now well in hand, as members of St. Aloysius' CWL anticipate a bumper attendance at their upcoming Fashion Show. The event takes place on Tuesday evening, March 10th, and will be convened by Mrs. Ray Zwicker. Special prize: One Hundred Dollar Bond, Door Prizes. Tickets at One Dollar each, will be available at the door. Keep the date in mind.

Les hommes de science devant les phénomènes paranormaux

Qui n'a pas été intrigué, à un moment ou l'autre de sa vie, par un phénomène de voyance? Tous n'ont pas dans leur famille une tante ayant le don de double vue mais rares sont ceux qui n'ont pas quelques amis ou connaissances impliqués dans une affaire de ce genre.

Pourtant, on parle difficilement aujourd'hui de communication entre les morts et les vivants sans éveiller la suspicion. Aucun homme de science n'oserait s'attarder un moment à examiner cette hypothèse qui n'a aucun fondement scientifique.

A l'émission **Atome et galaxies** du samedi 28 février à 18 h 35,

dans la série *Esprit et matière* présentée en couleur à la télévision de Radio-Canada, on nous présentera néanmoins plusieurs groupes d'hommes de science qui ont consenti à prêter une oreille attentive aux médiums qui, dans le monde, sont réputés sérieux. Cela, malgré que ces voyants persistent à employer un vocabulaire farfelu, à la façon des spirites; des faits, survenus en leur présence et contrôlés scientifiquement, demeurent troublants.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS
LA REVUE DE GATINEAU

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

LA SE



**Les hostilités ont pris fin
Mais une autre guerre s'amorce**

Aidez-nous à soulager les besoins
si pressants de tant de monde.

Faites votre don à:

OXFAM-CANADA

CASE POSTALE 10,
MONTRÉAL 215, QUÉ.

L'H-
St-
leu
Gla
Ren
Ant
par
fan
het



(Photo par Paul Millar)

LA SEMAINE PROCHAINE

UN JOURNAL

DE DISTRICT

**Encouragez
nos
annonces**



L'HEUREUSE GAGNANTE - C'est Madame David Fortier, du 70 St-Denis, à Gatineau, qui a été la gagnante du téléviseur-couleur offert par le Club Richelieu dans le cadre du Festival des Glaces. Sur cette photo, on reconnaît de gauche à droite, M. René Séguin, le président du comité du Festival, M. Mustapha Antoine, du magasin de Meubles Antoine, qui avait vendu l'appareil, et Madame Fortier. Avec un appareil semblable, la famille de Madame Fortier aura certainement de très belles heures de détente devant un superbe appareil-couleur.
(Photo Paul Millar)

**STATION DE SERVICE
GATINEAU NORD**

Nouveau propriétaire Trefflé-"TREFF" Cousineau

**DISTRIBUTEUR AUTORISE
DES**



**PNEUS
SPECIAL
DE PNEUS
Silvertown**

**B.F. GOODRICH
radial**

660 FLANC BLANC
PRIX REG. \$38.10
SPECIAL

\$19.95



HEURES D'AFFAIRES TOUS LES JOURS

6:00 A.M. A 10:00 P.M. -

DIMANCHE 8:00 A.M. A 9:00 P.M.

CIGARETTES 60¢ GROS FORMAT

663-8392

349, Main

GATINEAU

pris fin
erre s'amorce

er les besoins
de monde.

-CANADA

OSTALE 10.
AL 215, QUÉ.

CASSE TETE GEANT INEDIT

DE LA REVUE DE GATINEAU

R I K U O B A R B D A C A R B A A M N A N E V H A
 A B R I C O T I E R C A C E T Y L C H O L I N E I
 N O I T A G O R B A C A C A C O E L O M A T E S N
 N A D A B A A A T B E C O S E D O P O N I T C A O
 A C A C A C D L A R L E M M S E D I O N E D A E I
 C C C C D E S B T U E T O U C F I T C E J D A L T
 A A A O J T O I S Z R Y D I U S A S T E R D A O A
 N P P M U A R C O Z A L A N A I D T N E S R S P R
 T A U P D B P O R E T E T I I N O U R G N E E O U
 O R L A I U T C E S E N I T C O R F S I E G M R T
 D E C G C L I C A A U E O C A D N F E D I I R C L
 I M O N A A O O C A R A N A C A O A I A G N O A U
 E E R E T R N R C E C O E Y A B B A D E Y E F N C
 N N U M I I E O I C I N F A B A N B I C R S I O C
 S T E E O A U M O T N E E C S C O S X N E O R I A
 A E T N N S E U A E I H G A O O I O Y E T N E T E
 L T C T T N C T I N T E H R R N S L M C P A S A R
 B C A I O H A L Y I H A A I P C S U O S O Y N R I
 E A Q T E M L D L C C A N E T A I T N E N C E E A
 E U E M I I O O I N A R A N I G M I I L I O P L D
 E C E L V R R F E R F F A S O U D S T O T R I E E
 A N C E C E F E U Q I R F A N A A M C D C C C C C
 T C B A A A E N N E E L U E H C A E A A A A C E
 A B O U L I E A C H E E N S E D I N E M E H C A B
 A G A N T H A I R E S A D D A N O I T A C I D B A

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1- Ahvenanmaa | 36- Acipensériformes |
| 2- Abadan | 37- Aconagua |
| 3- Abbevillienne | 38- Acoustique |
| 4- Abbaye | 39- Acoelomates |
| 5- Abdication | 40- Acrocyanose |
| 6- Abécédaire | 41- Acrodynie |
| 7- Abracadabra | 42- Adjudication |
| 8- Aboukir | 43- Acteur |
| 9- Abricotier | 44- Actinomyxidies |
| 10- Abrogation | 45- Acne |
| 11- Abruzzes | 46- Albicocco |
| 12- Absolutisme | 47- Albee |
| 13- Absorption | 48- Acte |
| 14- Acacia | 49- Adolescence |
| 15- Accaparement | 50- Admission |
| 16- Acanthodiens | 51- Adsorption |
| 17- Accélérateur | 52- Aérolithe |
| 18- Acapulco | 53- Aérostat |
| 19- Acanthaires | 54- Affiche |
| 20- Acariens | 55- Afrique |
| 21- Aboulie | 56- Affre |
| 22- Accélération | 57- Ghane |
| 23- Acclimatation | 58- Aar |
| 24- Accomodation | 59- Acne |
| 25- Accouchement | 60- Acropole |
| 26- Accompagnement | 61- Actinopodes |
| 27- Acetabularia | 62- Actinium |
| 28- Acculturation | 63- Actinopterygiens |
| 29- Acétylholine | 64- Adénoides |
| 30- Acétonémie | 65- Adige |
| 31- Acétylène | 66- Adjectif |
| 32- Adda | 67- Adonis |
| 33- Achéménides | 68- Adorno |
| 34- Acheens | 69- Adrets |
| 35- Acheuleenne | 70- Affut |
| | 71- Niger |

Solution du 11 février: Vu et entendu à Gatineau Gatineau pour la semaine du 11 février 1970: Madame Wilfrid Charette, 307, rue North, Gatineau 663-5079. Elle se mérite le bon d'achat d'une valeur de \$10,00 échangeable dans les magasins R. Farmer de Gatineau. Cette semaine nous recherchons le mot de 7 lettres qui désigne une campagne les mots utilisés ont été pigés dans le premier volume de Alpha Encyclopédie. SEULES LES PAGES DE CE CASSE-TETE ET LEUR SOLUTION DEPOSEES AVANT MARDI LE 3 MARS DANS LES BOITES SPECIALES A CET EFFET DANS LES 2 MAGASINS R. FARMER DE GATINEAU SERONT ELIGIBLES.

La solution de la semaine dernière était: Valentin.

FORMULAIRE DE REPONSE

NOM.....
 ADRESSE.....
 NO DE TEL.....
 REPONSE.....



A GAGNER CHAQUE SEMAINE

GRACIEUSEMENT OFFERT
 PAR

BON D'ACHAT
 D'UNE VALEUR DE **\$10.00**

NOS DEUX MAGASINS DE GATINEAU

R. FARMER



Cette photo date de 1927 et a été prise sur la rue St-André actuel- le (coin Glaude). A la suite d'une demande que nous avons fait dans la Revue de Gatineau à ceux qui possédaient de vieilles pho- tos de Gatineau, et ce pour marquer l'ouverture officielle de la salle du R. A. rénovée, M. Jos De Montigny, nous apportait cette photo. La deuxième maison à droite est celle de M. Euclide Fi- liatreault et à gauche de la photo se trouve maintenant le Manoir Papineau. Sur ce dernier terrain, M. De Montigny, nous souli- gnait qu'il semait un jardin à chaque année durant la fin des an- nées '20. Ceux qui ont de vieilles photos concernant l'histoire de la salle du R. A. actuellement utilisée comme centre récréatif, voudront bien communiquer avec M. Maurice Albert, ce dernier nous assure qu'on remettra à chacun ses photos, après l'exposition qu'on se projette de faire à l'ouverture officielle de la salle réno- vée du R. A.

PROGRAMME DE LA SEMAINE DE L'EDUCATION DANS GATI- NEAU.

Dimanche: Ouverture - Ecole St-Pie X - 8:00 heures
 Programme: 1. Participation de nos élèves.
 2. Invitées - Ballet: Manon Hotte.
 Piano: Johanne Léveillé.
 Réception des autorités par l'Associa- tion des principaux de Templeton et Gatineau.

Lundi: Projection de films de la série "Vie de famille et Educa- tion Sexuelle" pour tous les parents de Gatineau et Tem- pleton.

Mardi: Reprise des films "Vie de famille et Education Sexuelle", pour tous les commissaires, direction des Etudes, Princi- paux, professeurs, prêtres, parents des comités de direc- tion. Endroit: Eglise Maria-Goretti. Heures: 9:00 - 13:30 - 19:30 heures. Invités: M. Raymond Lapointe et le Dr. La- pointe, le Dr. Gilles Chagnon et Mme Chagnon.

Lundi et Mardi: Kiosque de documentation et de matériel audio- visuel, dans la salle de l'école Maria-Goretti. Heures: Toute la journée.

Mercredi: Exposition de volumes. 1- de documentation pour en- fants, professeurs et parents. 2- de documentation et de matériel audio-visuel. 3- De travaux d'élèves. 4- Maté- riel d'art Plastique. ST-PIE X Heures: 19 h. à 22 h.

Jedi: Rencontre inter-école pour les professeurs.

Vendredi: Souper canadien pour tout le personnel enseignant et dirigeant de Templeton et Gatineau. 18 heures au Cen- tre récréatif de Templeton.

Encouragez nos annonceurs, ils sont là pour vous servir

DITES TOUJOURS
 JE L'AI VU DANS
 LA REVUE DE GATINEAU

**Régine de France
 Studio Girl**

*vous offre ce que
 votre peau vous reclame*

des produits de première qualité

Consultez votre représentante locale
 Mme M. Beaudoin 663-6872
 Mme R. Potvin 663-4379
 Mme C. Dumouchel 771-1583

VENTE DE LIQUIDATION annuelle



COMPLETS

VALEUR \$85.00

POUR

\$49.00

VALEUR \$100.00

POUR

\$59.00

VALEUR \$115.00

POUR

\$69.00

VALEUR \$125.00

POUR

\$79.00

VALEUR DE \$140.00 POUR \$120.00

La Mercerie

Nos nouveaux tissus pour le printemps sont arrivés.

(Il faut 4 semaines pour la livraison d'un complet sur mesures)

PENSEZ A PAQUES

COMPLETS VALEUR DE \$110.00

POUR **\$100.00**

VALEUR DE \$120.00

POUR **\$105.00**

VALEUR DE \$130.00

POUR **\$110.00**

Jacques Lafontaine inc.

MANTEAUX D'HIVER

VALEUR \$85.00

POUR

\$42.50



LOT DE GILETS

VALEUR \$35.00

POUR

17.50



**Plaza Gatineau
 663-2363**



BIENVENUE DEFILE DE MODÈS

DU PRINTEMPS

ET SALON DE LA COIFFURE

Lundi le 2 mars a 9h00

A L'HOTEL AMBASSADOR



UNE PRODUCTION FLEURETTE ABBEY BOUTIQUE CAMEO

COLLECTION DE LA



BOUTIQUE CAMEO

GARDE-ROBE DE DAMES
ET ADOLESCENTES

112, 3IEME AVENUE-GATINEAU
663-8216

GALA DE LA COIFFURE



SALON FLAMINGO

474, PLOUFFE, GATINEAU
663-3603



VEZ VOIR CE QU'IL Y A DE PLUS NOUVEAU
DANS LE VETEMENT MASCULIN

PRESENTE PAR LA MERCERIE
MICHEL MONGEON
663-2365

304, RUE NOTRE-DAME-GATINEAU



SALON SWISS

125, RUE VIMY-GATINEAU
663-2954

Nous sommes fiers de présenter
les nouveautés pour enfants
lors de ce défilé ...



R. FARMER 5¢ - \$1.00 Ltée

PLAZA GATINEAU ET
RUE NOTRE-DAME



SALON CHANTAL

390, NOTRE-DAME-GATINEAU
663-2922